

Enterprise 5000X (E5X)



UYARI

Yaralanmayı önlemek için, ürünü kullanmadan önce mutlaka bu Kullanım Talimatlarını ve ürünle birlikte verilen belgeleri okuyun.



Kullanım Talimatlarının okunması zorunludur

Tasarım İlkesi ve Telif Hakkı

® ve ™, Arjo şirketler grubunun ticari markalarıdır.

© Arjo 2019.

Sürekli gelişim politikamız nedeniyle, önceden bildirilmeksizin tasarımları değiştirme hakkımız saklıdır. Bu yayının içeriği, Arjo'nun izni olmaksızın, tamamen ya da kısmen kopyalanamaz.

İçindekiler

Uyarılar, Dikkat Edilmesi Gerekenler ve Notlar	4
Genel Uyarılar	4
1. Giriş.....	6
Ürüne genel bakış - Şilte Platformundaki Yatak Başlığı	8
Bazadaki Yatak Başlığı (Opsiyonel)	9
Katlanabilir kenar korkulukları (Opsiyonel)	10
2. Klinik Uygulamalar	11
Kullanım Amacı	11
Endikasyonlar.....	11
Kontrendikasyonlar	12
3. Kurulum	13
Şilte	15
4. Çalıştırma.....	17
Frenler ve yönlendirme	17
Yatak Uzunluğunu Ayarlamak için Ayak Pedalı (Opsiyonel)	18
5. Tekerleğin kullanımı (Opsiyonel).....	19
Kenar korkulukları (Opsiyonel)	20
CPR arkalık bırakma kolu.....	24
X-ray kaset tepsisi (Opsiyonel).....	25
Yatak uzunluğunun ayarlanması	27
Yatak stripperı (yatak örtüsü gözü) (Opsiyonel)	29
Direk ve aksesuar soketlerinin kaldırılması	30
İdrar torbası askılıkları.....	31
Yatak başlığı ve ayak paneli.....	31
Şilte platformu bölümleri.....	32
Yatak başlığı ve ayak paneli.....	32
Yatak altı ışığı (Opsiyonel)	32
Şilte platformunun ayarlanması	33
Hasta el kontrol aygıtı	34
Refakatçi Kontrol Paneli (ACP)	36
Baldır pozisyonunun ayarlanması	38
Fonksiyon kilitleme	39
Akümülatör	40
Çalışma devri kilitlenmesi.....	41
5. Ürün Bakımı	42
Dekontaminasyon	42
Önleyici bakım.....	44
Akü testi	46
Sorun Giderme	47
Arıza işaretleri	48
Ürün ömrü	48
6. Aksesuarlar ve Kablolar	49
7. Teknik Veriler	50
8. Garanti ve Servis.....	54
9. Elektromanyetik Uyumluluk	55

Uyarılar, Dikkat Edilmesi Gerekenler ve Notlar



UYARI

Prosedür ya da şartların doğru bir şekilde uygulanmadığı takdirde ölüm, yaralanma veya diğer ciddi ters etkilere neden olabilecek muhtemel tehlikelere işaret eder.



DİKKAT

Prosedür ya da şartların doğru bir şekilde uygulanmadığı takdirde ekipmanda hasar ya da arızaya neden olabilecek muhtemel tehlikelere işaret eder.

NOT

Bir prosedürü ya da şartı açıklar ya da detaylandırır.

Genel Uyarılar



UYARI

Bu talimatları güvenli bir yerde muhafaza ediniz; daha sonra bu talimatlara bakma gereksinimi duyabilirsiniz.

Yatağı kullanmadan önce bu talimatları okuyup anladığınızdan emin olunuz. Bakıcılar, bu ürünün doğru bir şekilde kullanımı, fonksiyonu, kontrolleri ve herhangi bir aksesuarı ile ilgili olarak eğitilmelidir.

Bu talimatlara uyulması, hastaların ve bakıcıların güvenliği de dâhil olmak üzere bu ürünün güvenli ve etkin bir şekilde kullanımı açısından zorunludur.

Bu ürünün izinsiz bir şekilde değiştirilmesi ya da tamir edilmesi, güvenliğini etkileyebilir ve ürünün garantisini geçersiz kılabilir. Arjo, bu gibi tamir veya değiştirmeler sonucu ortaya çıkabilecek herhangi bir olay, kaza ya da performans düşüklüğünden dolayı herhangi bir yükümlülük kabul etmez.

Elektrik çarpması riskini önlemek için, bu ürün yalnızca topraklı bir elektrik kaynağına bağlanmalıdır.

Bu ekipmanın yakınında sigara içmeyiniz ya da çıplak ateş kullanmayınız ve ekipmanı aşırı sıcaklığa maruz bırakmayınız.

Elektrikli yatakları, örneğin, ameliyat odalarında bulunan anestetik ajanlar gibi yanıcı gazların yanında kullanmayınız.

Yatak, sadece kapalı alanda kullanılmak amacıyla tasarlanmıştır ve normal bir hastane ortamı dışında kullanılmamalıdır.

Yatakla kullanılmak için tasarlanmamış ya da kullanılması onaylanmamış aksesuarları kullanmayınız.

Kullanıcı, yatağı diğer tedarikçi ya da üreticilerin ekipmanları ile birlikte kullanmadan önce bir risk değerlendirmesi gerçekleştirmelidir.



UYARI

Yatak frenlerinin, yatak sabitken daima çekili olduğuna dikkat ediniz.

Düşme sonucu yaralanma riskini azaltmak için, hasta tek başınayken yatağın yüksekliğini asgari seviyeye getiriniz.

Hastalar, tek başlarınayken Trendelenburg pozisyonunda bırakılmamalıdır.

Dengesini bozma riskini azaltmak için hastanın, şilte platformu eğik (baş aşağı ya da ayaklar aşağı bakar şekilde) pozisyondayken yataktan çıkıp yatağa girmesine izin vermeyiniz.

Yapılan bir risk değerlendirmesinin, tıbbi rahatsızlıkları ya da diğer koşullara bağlı olarak hastanın yüksek sıkışma riski taşıdığını gösterdiği durumlarda, kendilerini kontur pozisyonunda bırakmanın tıbbi açıdan herhangi bir faydası yoksa, hasta tek başınayken şilte platformunu düz pozisyonunda yerleştiriniz ve kontrolleri devre dışı bırakınız (Fonksiyon kilitleme).

Yatak çalıştırılırken, yatak yanı eşyaları gibi engellerin yatağın hareketini engellemediğinden emin olunuz.

Yatağı hareket ettirirken ya da çalıştırırken, yatağa takılı herhangi bir aksesuarın (örneğin, kaldırma direği) kapı, tavan vb.'ne çarpmasına özen gösteriniz.

Yatağı iterken ya da çekerken yatak başlığı ya da ayak panelini tutunuz; kenar korkulukları ya da takılı herhangi bir aksesuarı tutmayınız.

Hastanın sıkışması ya da dengesiz durmasından kaçınmak için yatağı çalıştırmadan önce hastanın doğru pozisyonunda bulunduğundan emin olunuz.

El kontrol aygıtı / Refakatçi Kontrol Paneli ve diğer ekipmana bağlı çekilebilir kabloları, oynatılabilir kısımları arasında ezmemeye ya da sıkıştırmamaya dikkat ediniz.

Elbise ve yatak örtülerinin, yatağın oynatılabilir kısımlarına takılmasına izin vermemeye dikkat ediniz.

Olağanüstü koşullarda yatağın dengesini bozabileceğinden yatağı 7°'den daha yüksek bir eğime ayarlamayınız.

Bu ürün, geçerli elektromanyetik uyumluluk (EMC) standartları gerekliliklerine uymaktadır. Ancak, tıbbi elektrikli ekipman, EMC ile ilgili olarak özel önlemler gerektirir ve EMC ürün servis kılavuzundaki talimatlar doğrultusunda kurulmalı ve kullanılmalıdır:

Tıbbi elektrikli ekipman, örneğin, cep telefonları gibi portatif veya mobil radyo frekansı iletişim ekipmanları tarafından etkilenebilir.

Bu tıbbi cihaza ilişkin olarak kullanıcıyı veya hastayı etkileyen ciddi bir olayın meydana gelmesi durumunda kullanıcı veya hasta, bu ciddi olayı tıbbi cihaz üreticisine veya distribütörüne bildirmelidir. Avrupa Birliği'nde, kullanıcı bu ciddi olayı bulunduğu üye ülkedeki Yetkili Makama da bildirmelidir.

1. Giriş

Bu talimatlar, Arjo **Enterprise® 5000X** grubu akut bakım hastane yataklarının kurulumu, kullanımı ve bakımı hakkında bilgi içermektedir. Bu yataklar, hem hasta ve hem de bakıcı için en iyi bakım pozisyonunu sağlamak amacıyla birden fazla fonksiyona sahiptir.

Standart özellikler

- Yatak ve yatak ayakları yüksekliğinin elektronik olarak ayarlanması
- Elektrikle çalışan, geri çekilebilir arkalık
- Bio-Contour® gelişmiş profillemesi sistemi
- Oto-Sandalye özelliği
- Baş aşağı pozisyonu (Trendelenburg) ve ayak aşağı pozisyonunun (ters Trendelenburg) elektronik olarak ayarlanması
- Baldır kısmı vasküler pozisyonunun manuel olarak seçilmesi
- Çıkarılabilir panellere sahip şilte destek yüzeyi
- Uzunluğu ayarlanabilir şilte platformu
- İdrar torbası askılıkları

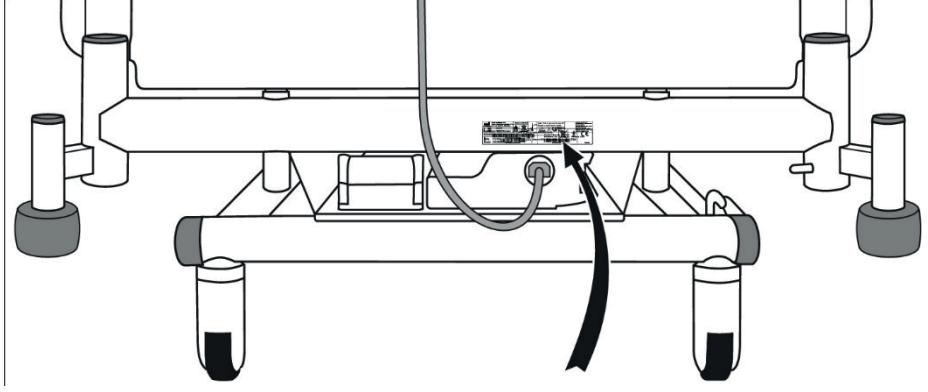
İsteğe bağlı özellikler

- 3 veya 5 barla $\frac{3}{4}$ uzunlukta katlanabilir kenar korkulukları
- Katlanabilir kenar korkulukları
- 125 mm (tek tekerlek) ya da 150 mm (tek ya da çift tekerlek) tekerlekler
- Yatak stripperı (yatak örtüsü gözü)
- Yatak altı ışıkları
- Tam genişlikte fren levyesi
- 5. Tekerlek
- DIN aksesuar askılığı
- X-ray kaset tepsili radyo yarı saydam arkalık
- Düz veya eğik platform bölümleri
- Opsiyonel fonksiyonlu hasta el kontrol aygıtı
- Kilitlenebilir ayak paneli ve yatak başlığı
- IndiGo™ Sezgisel Sürüş Desteği
- Yatak Yüksekliğinin Ayarlanması için Ayak Pedalı

İsteğe bağlı özellikler, sipariş verilirken müşteri tarafından belirtilir.

Seçilen özellikler, ekipman model numarasına göre belirtilir.

Model numarası **REF** ve seri numarası **SN** ürün özellikleri etiketi üzerinde bulunabilir; bu, yatak başlığının altında, yatak çerçevesinin üzerinde yer alır.



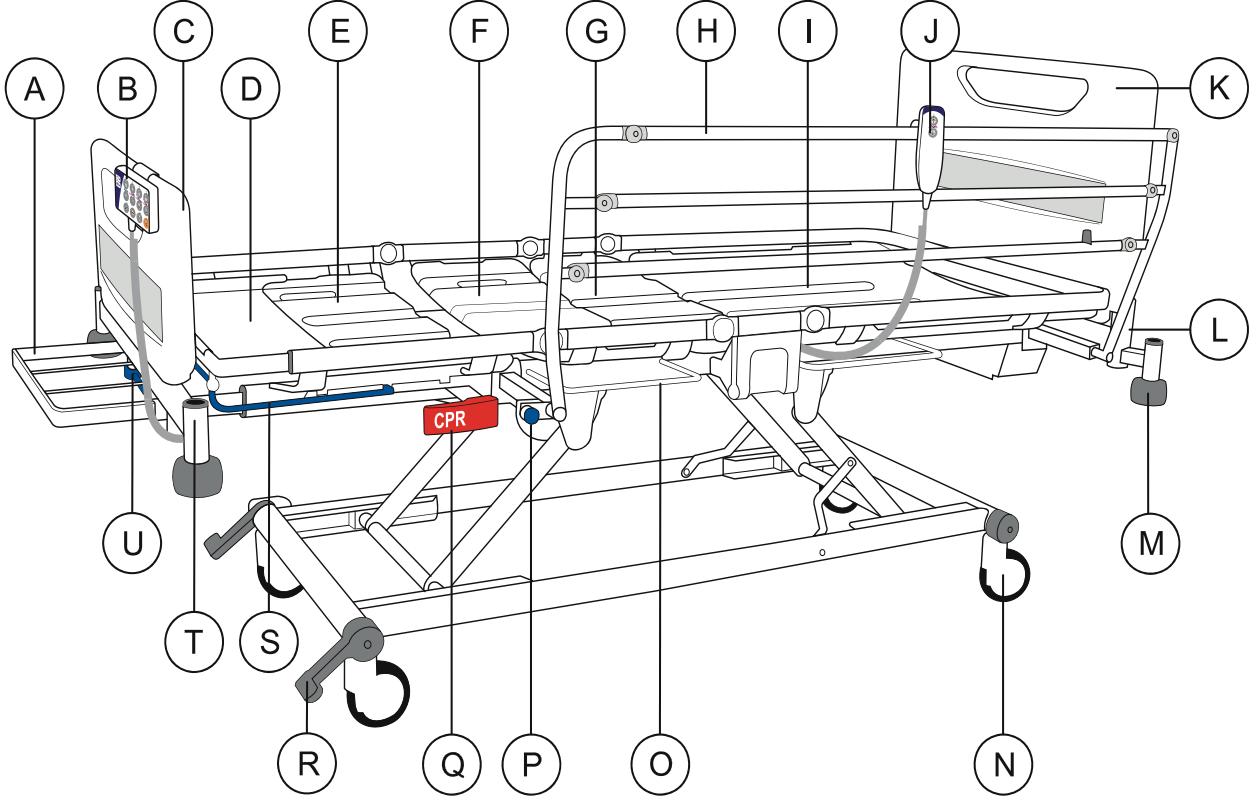
Ürün özellikleri etiketi



DİKKAT

Yatağı kullanmadan önce ürün özellikleri etiketinde yer alan "Güç Girişi" sınıflandırmasının, yerel elektrik şebekesi ile uyumlu olmasını temin ediniz.

Ürüne genel bakış - Şilte Platformundaki Yatak Başlığı



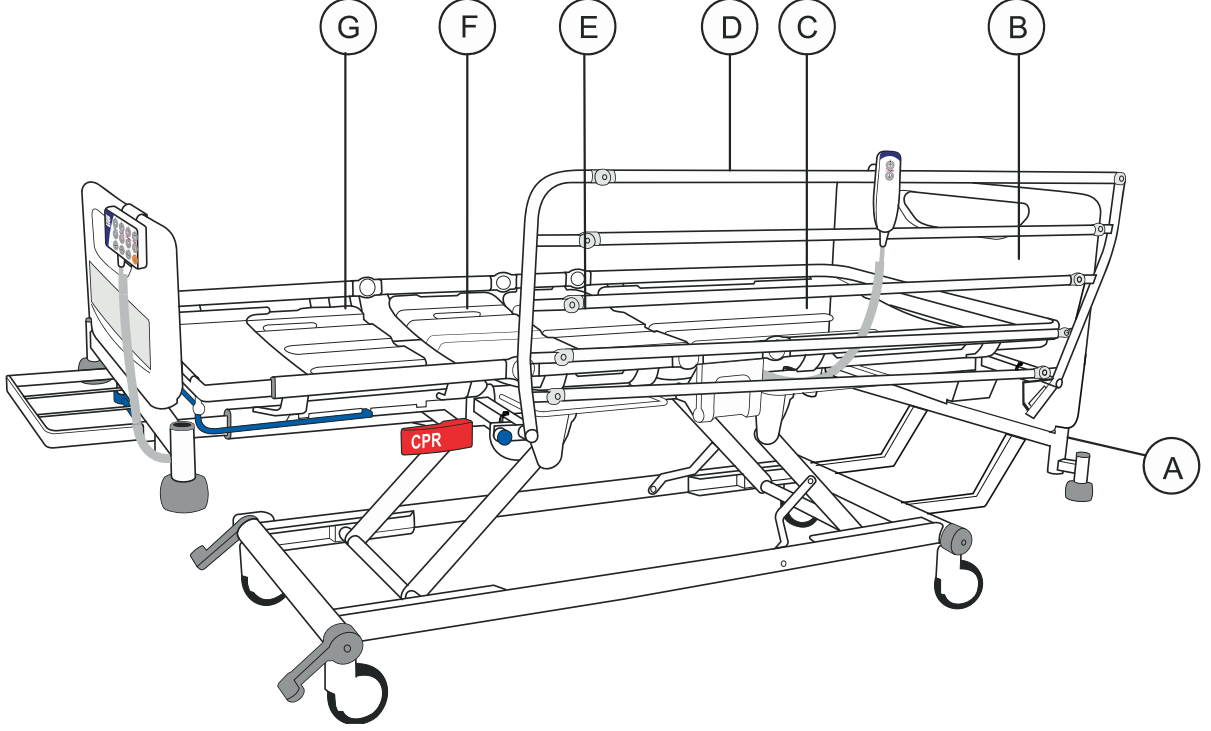
- | | |
|--|--|
| A. Yatak stripperi (yatak örtüsü gözü) (Opsiyonel) | L. Kaldırma direği soketi |
| B. Refakatçi Kontrol Paneli (ACP) | M. Döner tampon |
| C. Ayak paneli | N. Tekerlek |
| D. Baldır uzatma plakası | O. İdrar torbası askılığı |
| E. Baldır bölümü | P. Kenar korkuluğu çalıştırma düğmesi |
| F. Uyluk bölümü | Q. CPR (Kardiyopulmoner Resüsitasyon) bırakma kolu |
| G. Oturma bölümü | R. Fren pedalı |
| H. 3 bar katlanabilir kenar korkulukları (Opsiyonel) | S. Uzatma yakalama çubuğu |
| I. Arkalık bölümü | T. Aksesuar soketi |
| J. Hasta el kontrol aygıtı | U. Uzatma kilitleme kolu |
| K. Şilte platformundaki yatak başlığı | |

NOT

5. Tekerlek (İsteğe Bağlı) resimde gösterilmemektedir, bkz. sayfa 19.

Bazadaki Yatak Başlığı (Opsiyonel)

Yatak, yatağın bazasına monte edilmiş yatak başlığıyla opsiyonel olarak biçimlendirilebilir. Yatak ayrıca 3 veya 5 çubuklu kolayca kaldırılabilen kenar korumalılarıyla yapılandırılabilir. Kolayca kaldırılabilen kenar korumalıları, Bölüm 4, “3 bar veya 5 bar $\frac{3}{4}$ uzunluğundaki katlanabilir kenar korkuluğunu kaldırmak ve kurmak için:” kısmında daha detaylı açıklanmıştır.



- A. Baza çerçevesinde kaldırma direği soketi
- B. Baza çerçevesinde yatak başlığı
- C. X-ray kaset tepsili arkalık
- D. 3 veya 5 bar kaldırılabilir kenar korkuluklar
- E. Oturma bölümü için düz döşeme
- F. Uyluk bölümü için düz döşeme
- G. Baldır bölümü için düz döşeme

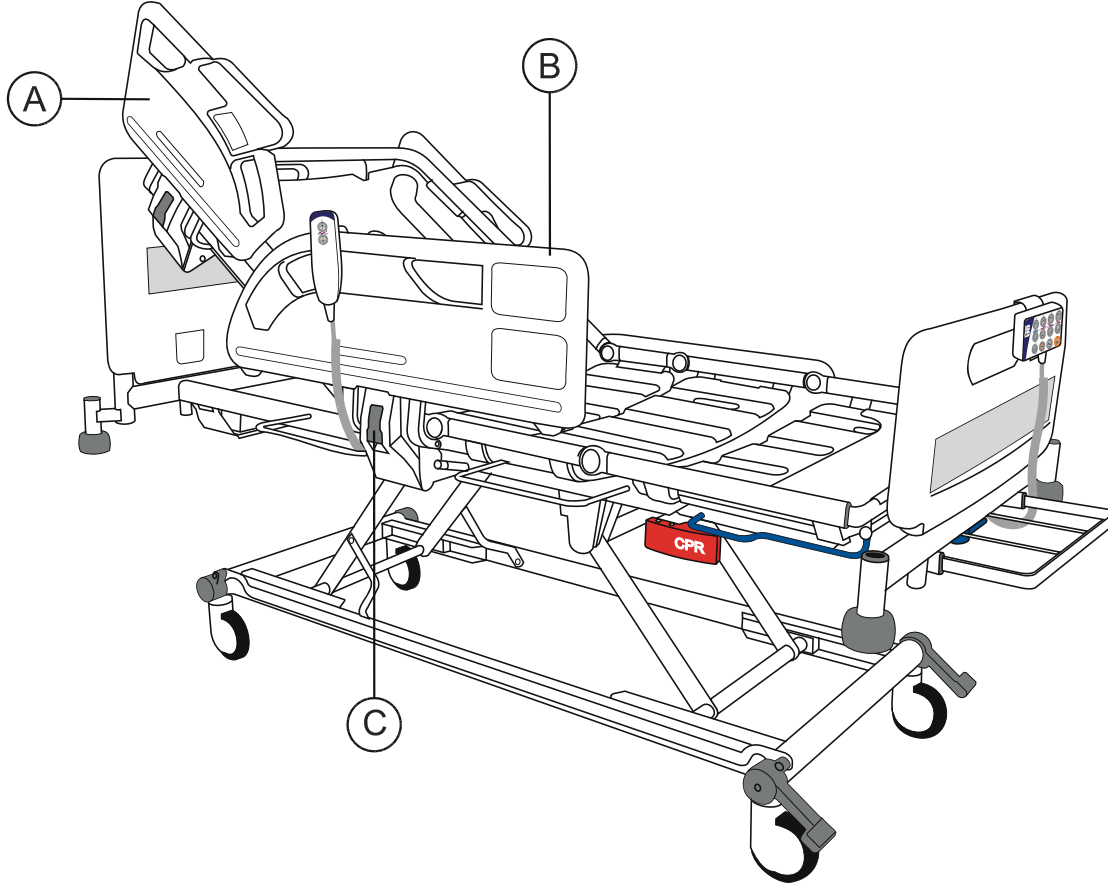
NOT

Düz döşeme çarşafı X-ray kaset tepsili arkalık mevcut olduğunda standart olarak tedarik edilir.

Bu biçimde yatağın diğer tüm fonksiyonları aynı kalır.

Katlanabilir kenar korkulukları (Opsiyonel)

Yatak, katlanabilir kenar korkuluklarını kullanabilmek için opsiyonel olarak biçimlendirilebilir. Bu biçimde kenar korkuluk bırakma kolu doğrudan kenar korkuluğun altında yer alır. Kolu bırakma 4. Bölümdeki bölüm "Katlanabilir kenar korkuluğunu alçaltmak için:" de daha fazla açıklanmıştır.



- A. Baş ucu kenar korkuluğu
- B. Ayak ucu kenar korkuluğu
- C. Kenar korkuluğu bırakma kolu

Bu biçimde yatağın diğer tüm fonksiyonları aynı kalır.

2. Klinik Uygulamalar



UYARI

Hastanın yatağı güvenli bir şekilde kullanmasını temin etmek için hastanın yaşı, beden ölçüsü ve rahatsızlığı, klinik uzmanlığa sahip bir kişi tarafından değerlendirilmelidir.

Baş aşağı pozisyonu (Trendelenburg) ile ayak aşağı pozisyonu (ters Trendelenburg), bazı tıbbi rahatsızlıklar için kontrendike olabilir. Aşağı ve yukarı eğim fonksiyonu, yalnızca klinik uzmanlığa sahip bir kişinin gözetiminde kullanılmalıdır.

Kullanım Amacı

Yatak, IEC 60601-2-52'de belirtildiği gibi, Uygulama Ortamları 1, 2 ve 3'te kullanılmak için uygundur.

Uygulama Ortamı 1

Bir hastanede sağlanan ve 24 saat tıbbi denetleme ve devamlı gözetim gerektiren yoğun/kritik bakım; örneğin, Yoğun Terapi Ünitesi, Yoğun Bakım Ünitesi ve Kritik Bakım Ünitesi gibi.

Uygulama Ortamı 2

Bir hastane veya sağlık tesisinde sağlanan ve tıbbi denetleme ve gözetim gerektiren akut bakım; örneğin, genel sağlık ve cerrahi koşulları gibi.

Uygulama Ortamı 3

Tıbbi denetim gerektiren ve gerekirse gözetimin sağlandığı, tıbbi alanda uzun süreli bakım; örneğin, bakım evleri ve yaşlı bakımı hizmetleri.

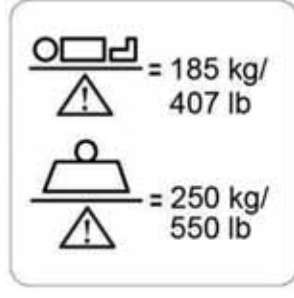
Endikasyonlar

Yatak, hareket ve taşınma riski taşıyan ve/veya klinik durumlarının asgari düzeyde taşınma gerektirdiği, bağımlılık düzeyi yüksek hastalar için uygundur.

Belirli bir seviyede bağımsızlığa sahip hastalar, bakıcılarının takdirine bağlı olarak, kendi pozisyonlarını değiştirmek için kontrolleri kullanabilirler.

Şilte platformu, Uygulama Ortamları 1, 2 ve 3 'de belirtilen klinik ortamlarda, hastanın tedavisine yardımcı olacak şekilde konumlandırılabilir.

Kontrendikasyonlar



Tavsiye edilen maksimum hasta ağırlığı 185 kg'dır.

Yatağın güvenli çalışma yükü 250 kg'dır.

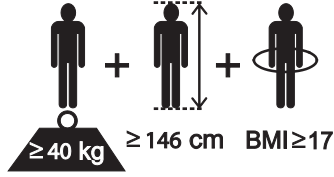
Yatağın güvenli çalışma yükü aşağıdaki gibi hesaplanır (IEC 60601-2-52 uyarınca):

Maksimum hasta ağırlığı	185 kg
Şilte	20 kg
Aksesuarlar (ekli yükleri ile birlikte)	45 kg
TOPLAM	250 kg



UYARI

Eğer şilte ve aksesuarların toplam ağırlığı 65 kg'ı aşarsa, maksimum hasta ağırlığının buna uygun olarak azaltılması gerekir.



Önerilen hasta ebatları; kilosu 40 kg'ye (88lb) eşit veya üzerinde, boyu 146 cm (57 ins) ve 190 cm (74 ins.) ile VKİ'si 17'ye eşit veya bunun üzerinde.

190 cm'den uzun hastaların yatağı, bakıcılarının takdirine bağlı olarak, yatağın uzatılması suretiyle kullanmaları mümkün olabilir - 4. Bölümdeki "Yatak uzunluğunun ayarlanması" bölümüne bakınız. Hastanın uzunluğunun, 7. Bölümde gösterilen "Yatak içi uzunluğu"nu geçmediğinden emin olunuz.

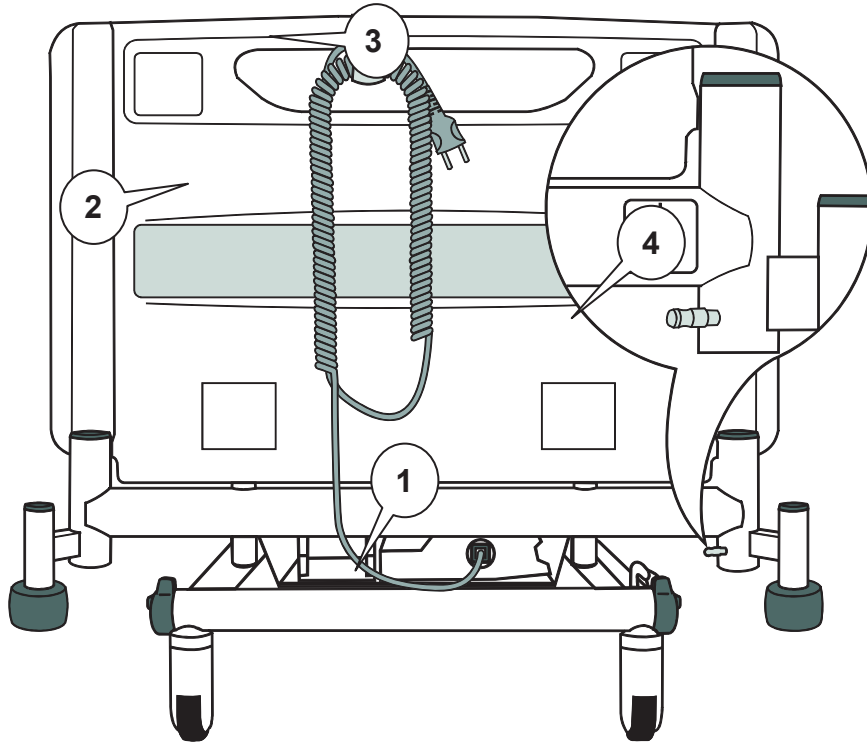
3. Kurulum

Elektrik fişini uygun bir priz çıkışına takınız. Acil bir durumda prizden çabukça çıkarılabilmesi için elektrik fişinin kolay erişilebilir bir pozisyonda olmasını temin ediniz.

Yatak, elektrik şebekesine bağlı olduğu zaman, kontrol kutusu (1) ve Refakatçi Kontrol Panelindeki göstergeler yanacaktır.

Elektrik kablosuna (2) plastik bir kanca (3) takılıdır. Kullanılmadığı zaman ya da yatağı yerinden hareket ettirmeden önce kancayı yatak başlığına takınız ve kabloyu sararak gösterildiği şekilde kancanın üzerine yerleştiriniz.

Yatağı, elektrik şebekesinden izole etmek için, elektrik fişini prizden çıkarınız.



Kabloların muhafazası ve potansiyel eşitleme terminali



Yatağın baş ucunda bir potansiyel eşitleme terminali (4) yer almaktadır.

Diğer elektrikli ekipmanlar, hasta ya da bakıcının erişebileceği konumdayken, ekipmanlar arasındaki potansiyel farklılıklar, potansiyel eşitleme terminallerini birbirine bağlayarak asgari seviyeye indirilebilir.



UYARI

Eğer elektrik kablosu ya da elektrik fişi hasar gördüyse, aksamın tamamı, yetkili bir servis elemanı tarafından değiştirilmelidir. Mevcut fişi kablodan ayırmayınız ya da tekrardan kabloya bağlanabilir fiş ya da adaptör kullanmayınız.

Elektrik kablosunun gerilmemesini, bükülmemesini ya da ezilmemesini temin ediniz.

Elektrik kablosunun, takılma tehlikesi oluşturacak şekilde yerde sürünmesine izin vermeyiniz.

Elektrik kablosunun, yatağın oynatılabilir kısımlarına dolanmamasını temin ediniz.

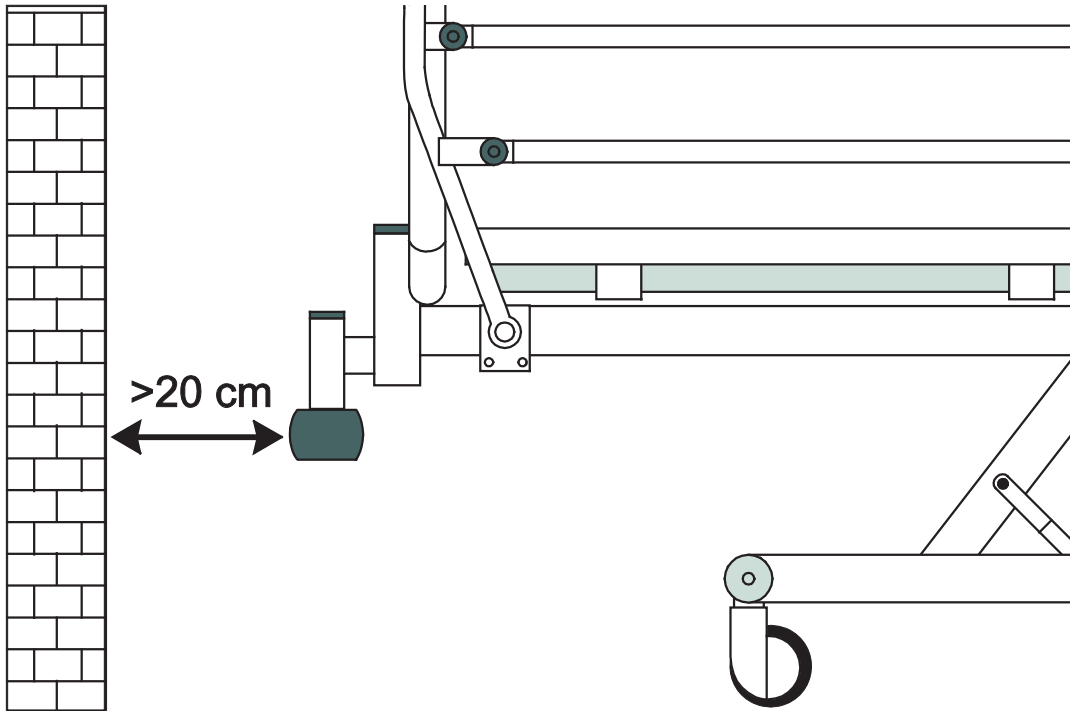
Yatağı yerinden hareket ettirmeden önce elektrik kablosunu, elektrik şebekesinden çıkartarak gösterildiği şekilde muhafaza ediniz.



DİKKAT

İlk kullanımdan önce ya da eğer yatak üç aydan daha fazla bir süre kullanılmadıysa, akümülatörün tam olarak şarj olması için yatağın elektrik fişini, en az 24 saat boyunca elektrik şebekesine bağlayınız. Bunun yerine getirilmemesi, akümülatörün ömrünün kısılmasına sebep olabilir.

Yatak, baş aşağı pozisyonundayken (Trendelenburg) yatak başlığının arka duvara çarpmasını önlemek için döner tamponlarla, arka duvardan en az 20 cm mesafede konumlandırılmalıdır.



Arka duvardan tavsiye edilen konumlandırma

Şilte



UYARI

Daima doğru tip ve boyutta bir şilte kullanınız. Uyumsuz şilteler tehlikeye sebep olabilir.

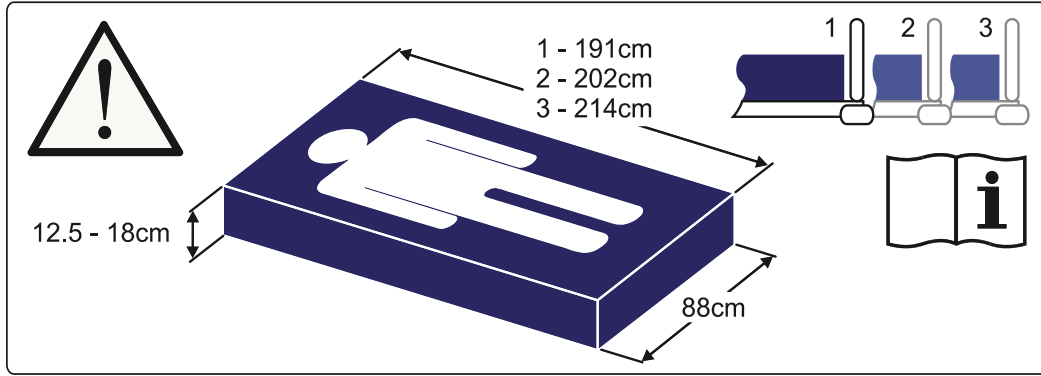
Doğru boyutta olmasına rağmen çok yumuşak bir şilte kullanıldığında sıkışma tehlikeleri ortaya çıkabilir.

Kenar korkulukları ile kullanmak için tavsiye edilen maksimum şilte kalınlığı 18 cm'dir.

Şilte ile tedarik edilen kullanım talimatlarını okuyunuz.

Şilte için belirtilen maksimum hasta boyunun yatak için belirtilen hasta boyundan farklı olduğu durumlarda daha küçük olan değer geçerlidir.

Baldır uzatma plakasında yer alan etikette doğru şilte boyutu belirtilmektedir.



Şilte boyutu etiketi

NOT

Etiketin üzerinde yer alan 1, 2 ve 3 sayıları farklı şilte platform uzunluklarını ifade etmektedir; 4. Bölümdeki "Yatak uzunluğunun ayarlanması" bölümüne bakınız.

Bir sonraki sayfada devam ediyor

**Şilteler ve kenar
korkulukları
(Opsiyonel)**

Yatak ve şilte kombinasyonlarını seçerken, kenar korkuluklarının kullanımını, her hastanın klinik değerlendirmesine göre ve yerel politika doğrultusunda dikkate almak önemlidir.

Kenar korkulukları ile kullanmak üzere bir şiltenin uygunluğunu değerlendirirken aşağıdaki faktörler göz önünde bulundurulmalıdır:

- Yatak, 18 cm kalınlığa kadar sünger bir şilte ile kullanıldığında uygun bir kenar korkuluğu uzunluğu sağlayacak şekilde tasarlanmıştır.
- Özel, motorlu hava / sünger yedek şilteler, yüklendikleri zaman tipik olarak hastayı saracak ve genel olarak, güvenlik konusunda taviz vermeksizin sünger şiltelerden daha derin olabilirler. Yeterli mesafenin korunup korunmadığını doğrulamak için kullanımdan önce diğer özel yedek şilte markaları teker teker değerlendirilmelidir.
- Bu yatakla şilte kılıflarının kullanılması tavsiye edilmez.
- IEC 60601-2-52 ile uyum sağlandığından emin olmak için tasdikli bir Arjo şiltesi kullanılmalıdır. Kullanıcının, diğer şilteleri kullanırken bu standarda uygunluğu doğrulaması gerekmektedir.
- Uygun şilte ve yedek şilteler hakkında daha fazla bilgi için yerel Arjo ofisinize ya da onaylı bir distribütöre başvurunuz. Arjo ofislerinin listesi, bu kılavuzun arkasında bulunabilir.

4. Çalıştırma



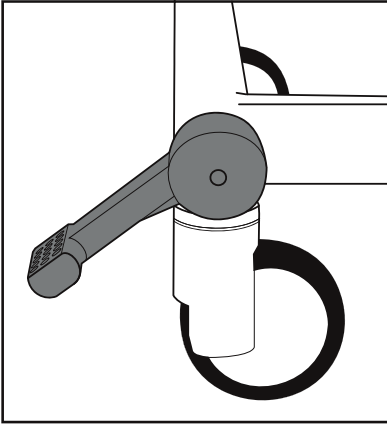
UYARI

Uygun ayakkabı giyerken fren pedallarını ayaklarınızla yönetiniz. Pedalları ellerinizle kullanmayınız.

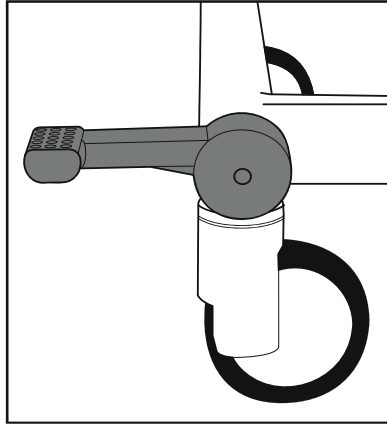
Frenler ve yönlendirme

Yatağın ayak ucundaki fren pedallarının gösterildiği gibi üç pozisyonu bulunur:

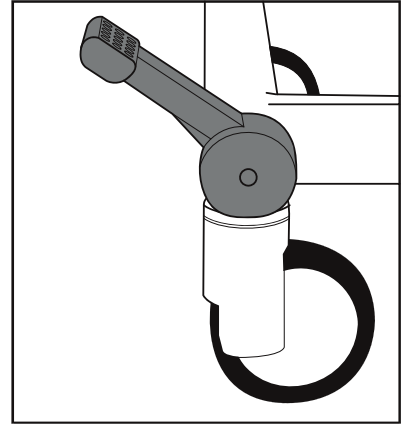
- FREN: frenler, dört tekerleğin hepsinde çekilidir.
- SERBEST: dört tekerleğin hepsi dönmek için serbesttir.
- YÖNLENDİRME: dört tekerleğin hepsi de dönebilir ancak yönlendirme tekerleği (aşağıya bakınız) dönmemesi için kilitlenmiştir. Bu, yatağın düz bir çizgide tutulmasına yardımcı olur.



FREN



SERBEST



YÖNLENDİRME

Yönlendirme tekerleğinin kullanımı

Yatağı, tüm tekerlekler hareket istikametinde sıralanacak şekilde konumlandırınız. Yönlendirme tekerleğini kilitlemek için pedalları yukarı doğru kaldırınız ve yatağı ters ucundan itmek suretiyle hareket ettiriniz.

NOT

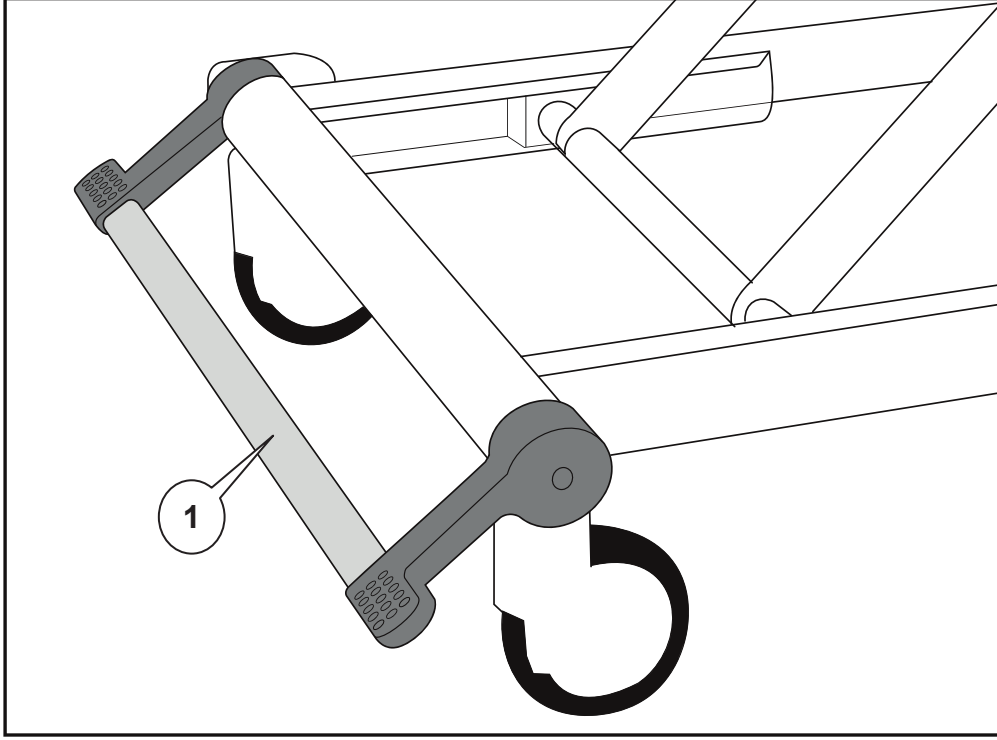
Yönlendirme tekerleği, müşteri tarafından belirleneceği üzere yatağın her iki ucundan birinde bulunabilir.

NOT

Fren pedalı görünümü asıl ürün üzerinde biraz değişiklik gösterebilir ancak işlevsellik ve kullanıcı talimatları değişmez.

**Fren levyesi
(Opsiyonel)**

Fren pedalları, pedalların kullanımını daha da kolaylaştıran tam genişlikte bir fren levyesine (1) bağlı olabilir.



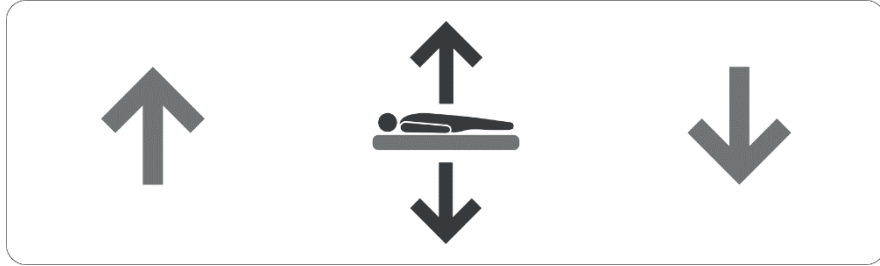
Fren levyesi

**Baş ucu fren
pedalları**

Yatağın baş ucunda fren pedalları sağlanır. Bunlar, yatağın ayak ucundaki pedallarla aynı şekilde çalışır.

**Yatak
Uzunluğunu
Ayarlamak
için Ayak
Pedalı
(Opsiyonel)**

Yatak uzunluğu yatak kontrol panellerinden ve yatağın ayak ucuna yakın ayak pedalı ile ayarlanabilir.



Ayağınızla pedalın kapağını kaldırın ve yatak yüksekliğini arttırmak için sol tarafına basınız. Yatak yüksekliğini düşürmek için pedalın sağ tarafına basınız.

5. Tekerleğin kullanımı (Opsiyonel)

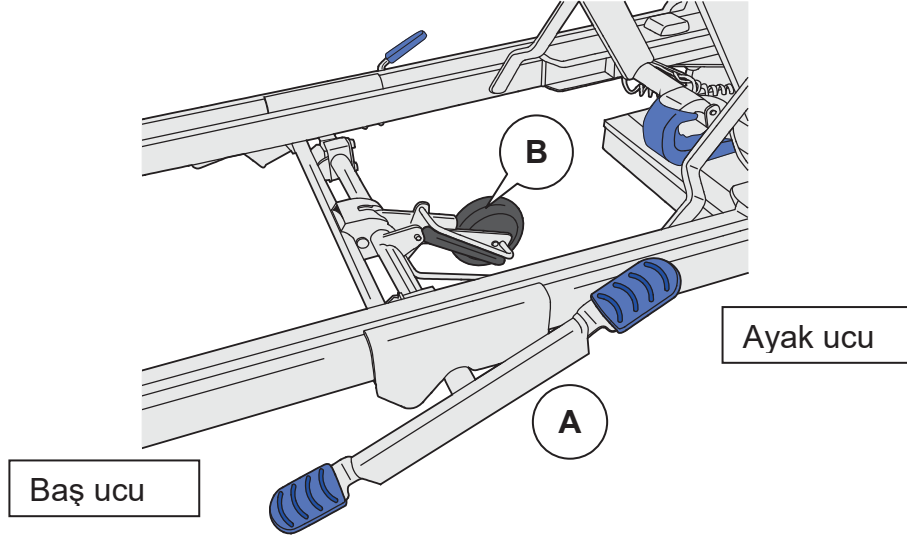
5. Tekerlek daha fazla hareketlilik ve yönlendirilebilirlik sağlar.

5. Tekerleği Etkinleştirme:

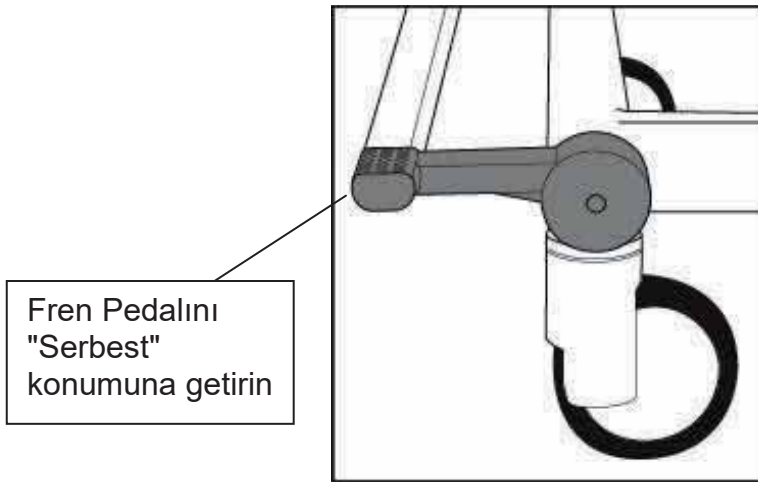
1. 5. Tekerleğin etkinleştirme pedalının baş ucu kısmına basın (A). **(Bkz. Şekil 1)**
5. Tekerlek (B), yere temas edinceye kadar iner.
2. Frenlerin kilitli olmadığını ve fren pedalının "Serbest" konumunda olduğunu kontrol edin. **(Bkz. Şekil 2)**
3. Yatak hareket etmek için hazırdır.

5. Tekerleği Devre Dışı Bırakma:

1. 5. Tekerleğin etkinleştirme pedalının ayak ucu kısmına basın (A). **(Bkz. Şekil 1)**
2. 5. Tekerleğin (B) yerden yükseldiğinden emin olun.



Şekil 1 - 5. Tekerlek etkinleştirme sistemi



Şekil 2 -Serbest Konumu

Kenar korkulukları (Opsiyonel)

Yatak $\frac{3}{4}$ uzunluğunda 3 veya 5 bar kenar korkulukla veya katlanabilir kenar korkuluklarla donatılabilir.



UYARI- yataklar kenar korkulukları olmadan tedarik edilir

Sorumlu klinik uzmanlığa sahip kişi, yatağı kullanmasına izin vermeden önce hastanın yaşını, beden ölçüsünü ve rahatsızlığını göz önünde bulundurmalıdır.



Yatağa, kenar korkulukları kurmayınız (Arjo tarafından imal edilmiş olanlar da dahil).



UYARI - yataklar, kenar korkuluklarıyla birlikte tedarik edilir

Sorumlu klinik uzmanlığa sahip kişi, kenar korkuluklarının kullanılmasına izin vermeden önce hastanın yaşını, beden ölçüsünü ve rahatsızlığını göz önünde bulundurmalıdır.

Kenar korkulukları, yataktan bilerek çıkmak isteyen hastaları engellemek amacı taşımamaktadır.

Yatak, sadece birlikte tedarik edilen kenar korkulukları ile birlikte kullanılmalıdır. Başka bir imalatçının kenar korkuluklarını kullanmayınız.

Şiltenin, kenar korkulukları ile birlikte uygun olmasını temin ediniz - bilgi için 3. Bölüme bakınız.



Kenar korkulukları temas noktaları, bu sembol ile belirtilir. El ve parmakları bu bölümlerden uzak tutunuz.

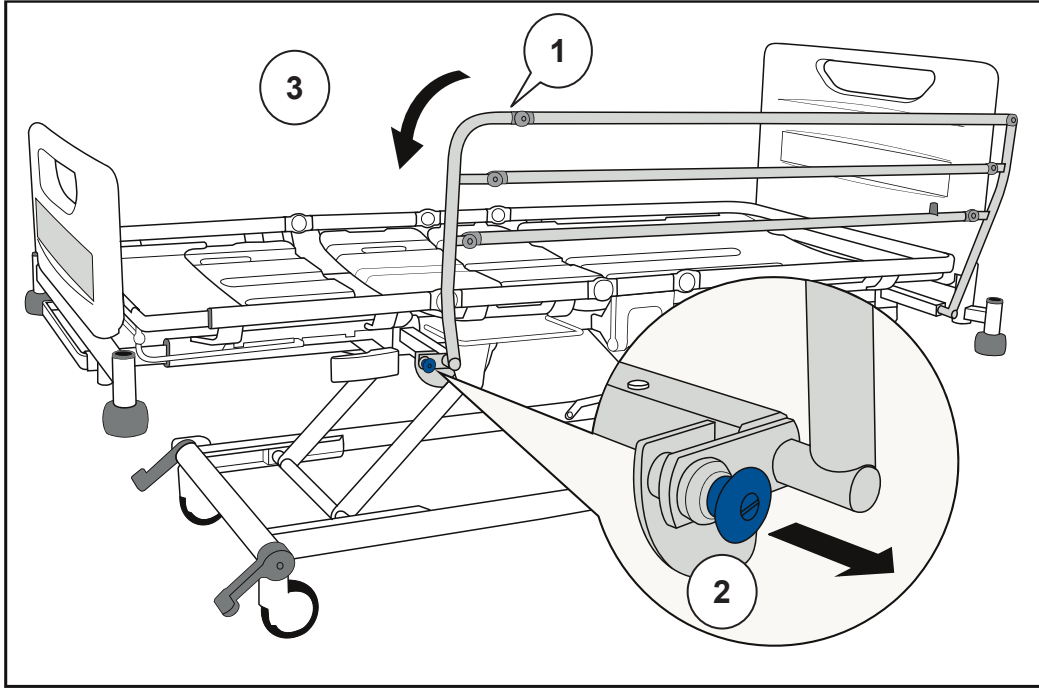


$\frac{3}{4}$ uzunluğundaki kaldırılabilir kenar korkuluklarını kullanırken, Arjo tarafından temin edilen yatağın orijinalindeki kenar korkulukların yerine farklı kenar korkuluğu takmayın. Kenar korkuluktaki seri numara etiketinin, yatağın üzerindeki seri numarayla uyduğundan emin olun - yatağın seri numarasının açıklaması için sayfa 7'ye bakın.

Kaldırılabilir kenar korkulukları takıldığında güvenlik kilidinin doğru bir şekilde birleştirilip takıldığından emin olun.

Kenar korkuluğunu $\frac{3}{4}$ uzunluğunda alçaltmak için:

Menteşenin hemen arkasında, kenar korkuluğunun üst parmaklığını (1) tutunuz. Mavi çalıştırma düğmesini (2) çekip, kenar korkuluğunu, yatağın (3) ayak paneline doğru alçaltınız.



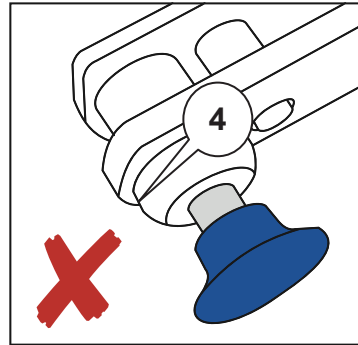
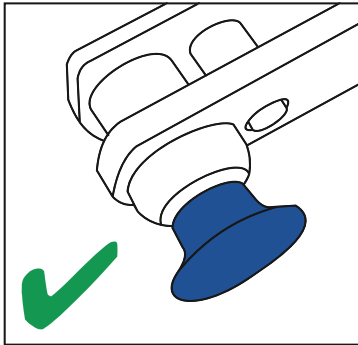
$\frac{3}{4}$ uzunlukta katlanabilir kenar korkuluğu çalışması

Kenar korkuluğunu yükseltmek için:

Menteşenin hemen arkasında, kenar korkuluğunun üst parmaklığını (1) tutunuz. Yükseltilen pozisyonda bir "tık" sesiyle kilitlenene kadar kenar korkuluğunu yukarı doğru kaldırınız.

⚠ UYARI

Kenar korkuluğu yükseltildiğinde kilitleme mekanizmasının emniyetli bir şekilde yerine oturduğundan emin olunuz. Eğer kilitleme civatası (4) mavi çalıştırma düğmesinin arkasında görünüyorsa kenar korkuluğunu kaldırılmış pozisyonda bırakmayınız.

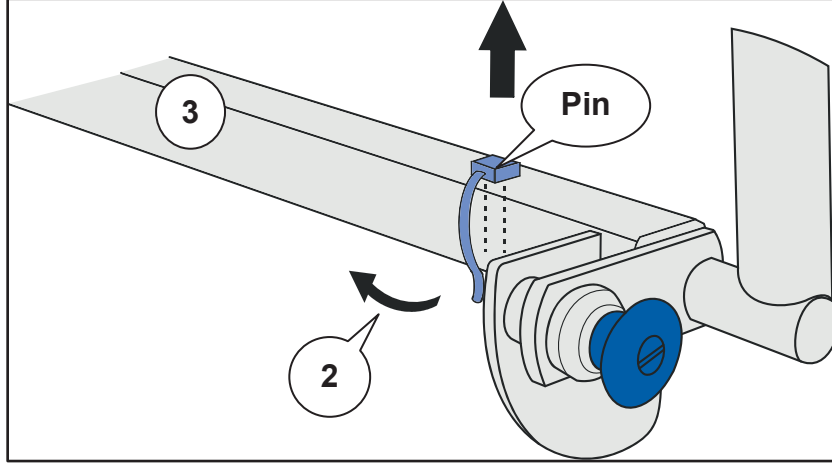


3 bar veya 5 bar $\frac{3}{4}$ uzunluğundaki katlanabilir kenar korkuluğunu kaldırmak ve kurmak için:

Bazı yataklarda kolay kaldırılabilen katlanabilir kenar korkulukları mevcuttur. Kaldırılabilir katlanabilir kenar korkulukları 3 bar veya 5 bar biçiminde mevcuttur. Kaldırılabilir kenar korkulukları önceki sayfada açıklanan $\frac{3}{4}$ uzunluğunda ayarlanmış kenar korkuluklarıyla aynı şekilde çalışır.

Kenar korkulukların kalkık konumda olduğundan emin olun.

Güvenlik pinlerini yatağın iki ucundaki kenar korkuluğu ve yatak çerçevesi arasına yerleştirin. Her pin için, güvenlik halkasını (2) çekin ve pini çerçevenin (3) dışına çekip çıkarın.



$\frac{3}{4}$ uzunlukta katlanabilir kenar korkuluğu güvenlik pini

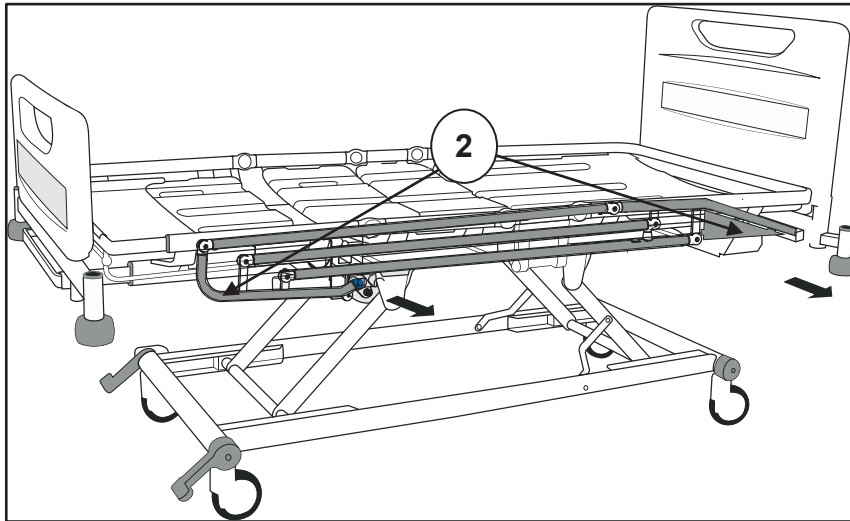
Katlanabilir kenar korkuluklarını indirme (bkz. sayfa 21).



UYARI

Kenar korkulukların alçaltılmasıyla ve güvenlik pinlerinin kaldırılmasıyla birlikte, kenar korkulukları beklenmedik şekilde hareket edebilir. Kaldırma sırasında, organların (kol-bacak) sıkışmasına sebep olabilecek ani korkuluk hareketlerinden kaçınmaya özen gösterin. Sayfa 20'de açıklanan iletişim noktalarının farkında olun.

Kenar korkulukları montaj noktasına (2) yakın tutun ve kenar korkuluğu yatak çerçevesinden çekip çıkarın.

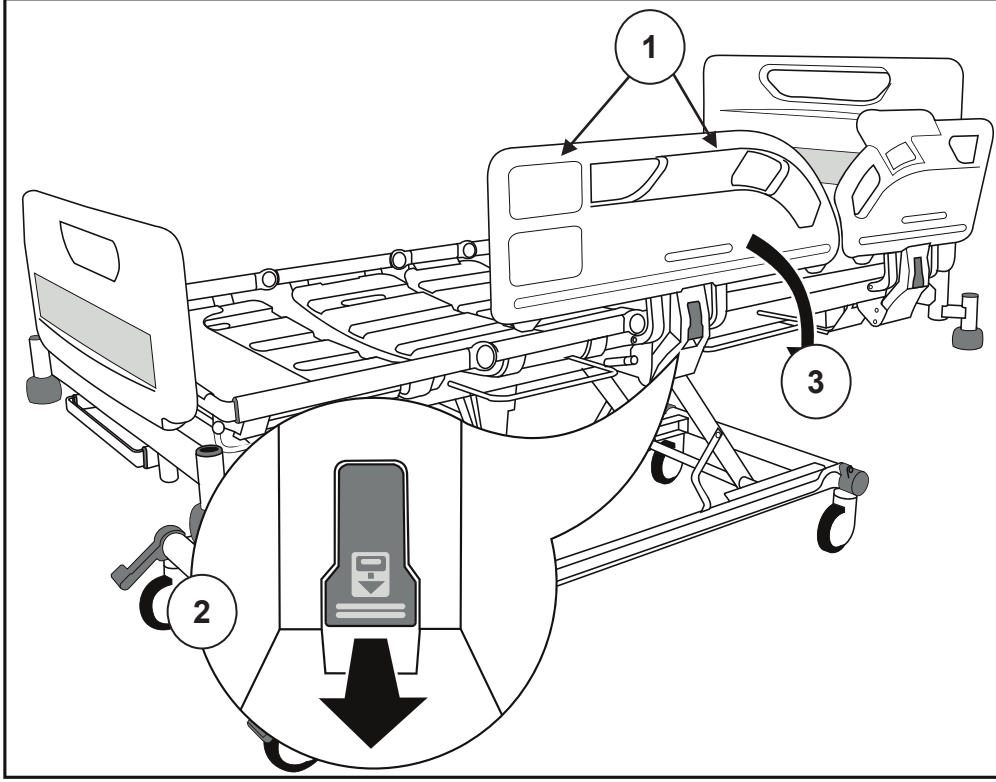


$\frac{3}{4}$ uzunlukta katlanabilir kenar korkuluk kaldırma

Kenar korkulukları kurmak için korkuluğu kaydırıp yatak çerçevesinin montaj noktalarına (2) tutturun ve güvenlik piniyle güvenliğini sağlayın.

Katlanabilir kenar korkuluğunu alçaltmak için:

Korkuluk kulplarının ikisini de tutun (1). Serbest bırakma kolunu çekin (2) ve yan korkuluğu indirin (3) böylece şilte platformunun altında katlanır.



Katlanabilir yan korkuluklarının kullanımı

Kenar korkuluğunu yükseltmek için:

Korkuluk kulplarının ikisini de tutun (1). Yükseltile pozisyonda bir "tık" sesiyle kilitlenene kadar kenar korkuluğunu yukarı doğru kaldırınız ve yataktan uzaklaştırınız.

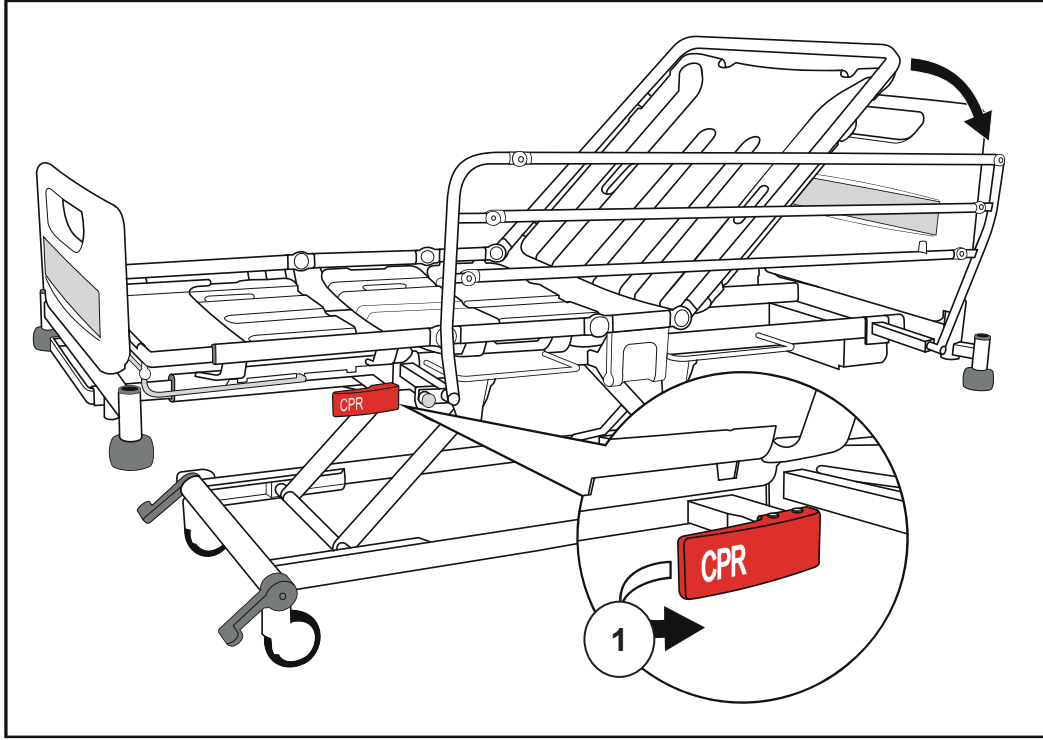
NOT

Baş ve ayak ucu kenar korkulukları aynı şekilde çalışır.

CPR arkalık bırakma kolu

Manuel CPR bırakma kolları, yatağın her iki yanında, baldır bölümünün altında bulunmaktadır.

Eğer hasta kardiyak arrest geçirirse, CPR bırakma kolunu (1) çekiniz. Bu, kardiyo-pulmoner resüsitasyon gerçekleştirilmesini sağlamak için arkalığı alçaltacaktır.



CPR arkalık bırakma kolu



UYARI

Sırtlık hızlı bir şekilde düşebilir; sıkışmayı önlemek için ellerinizi uzak tutunuz.



DİKKAT

Manuel CPR bırakma kolu yalnızca acil durumlarda kullanılmalıdır; her gün devamlı olarak kullanılması erken yıpranmaya sebebiyet verebilir.

X-ray kaset tepsisi (Opsiyonel)

X-ray kaseti tepsiyi herhangi bir açıdaki arkalıkla ve hastanın yataktan hareketi olmaksızın göğüs X-ray fotoğrafının çekilmesini mümkün kılar.



UYARI

Şilte platformunu ergonomik yükseklikte konumlandırmak X-ray kasetlerinin kolay yüklenmesine ve kaldırılmasına olanak sağlar.

Arkalığı kaldırıp alçaltmadan önce X-ray kaset tepsisini arkalığın altındaki kapalı pozisyonuna tekrar getiriniz.

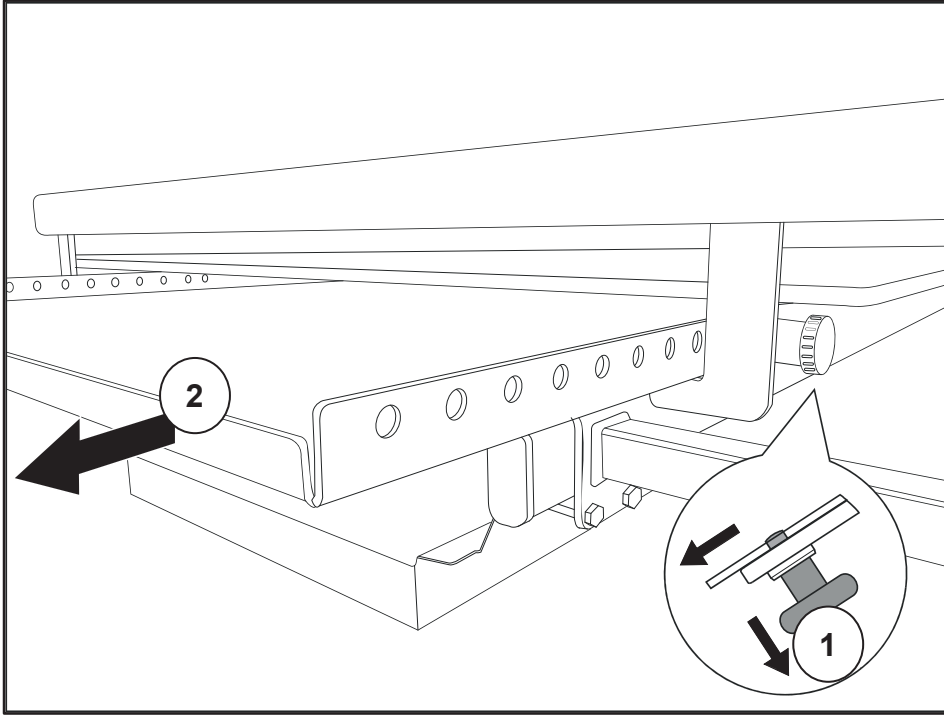
X-ray kaset tepsisinin üzerine oturmayınız veya ağır nesneler koymayınız.

X-ray kaset tepsisinin her zaman kilitlenmiş güvenli bir yerde olduğundan emin olun.

Çalıştırma

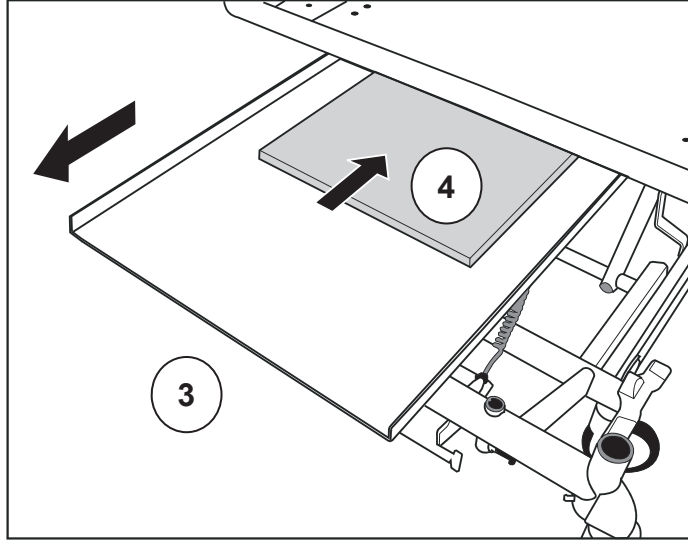
Frenlerin kilidine basın. Yatak başlığını yataktan çıkarınız.

Kilidi açmak için topuzu (1) çekin ve tepsiyi gittiği kadar kaydırın (2).



X-ray kaset tepsiyi çalışması

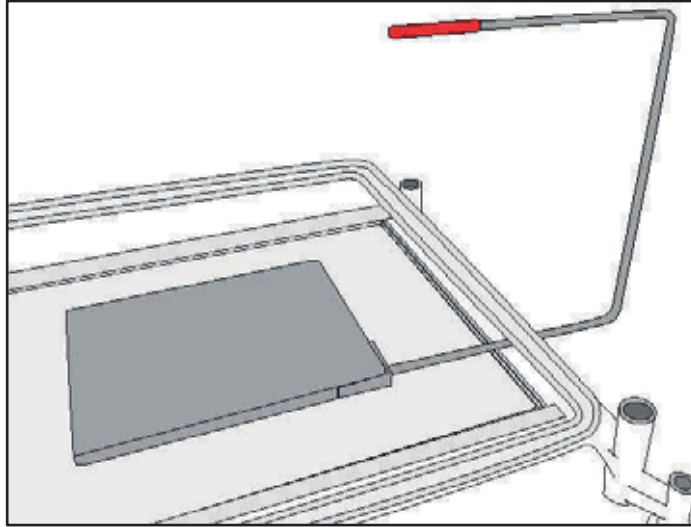
Tepsiyi tamamen açık konumda (3) tutmak için topuzu açın. X-ray kasetini (4) tepsiye, tepsinin ayak ucundaki dudağa karşı olan en alt köşesiyle birlikte konumlandırın.



X-ray kasetini konumlandırma

Topuzu çekin ve arkalığın altına kaseti kaydırın.

X-Ray yerleştirme aletinin üstündeki kırmızı çıta, X-Ray kasetinin sağ üst köşesini gösterir. Doğru konumlandırmaya yardımcı olması açısından bu özelliği kullanın.



X-Ray Yerleştirme Aleti

Tepsiyi mandallama pozisyonların birinde tutmak için topuzu bırakın.

Kullanımdan sonra, tepsiyi tamamen açık pozisyonda çıkartın ve X-ray kasetini kaldırın. Arkalığın altından tepsiyi kapalı konuma tekrar getirin ve yatak başlığını yeniden yerleştirin.

Yatak uzunluğunun ayarlanması

Yatağın uzunluğu, önceden belirlenmiş üç ayrı pozisyona ayarlanabilir. Bunlar genellikle şu şekilde kullanılır:

- 1 Kısa; yatağı dar alanlarda hareket ettirmek için
- 2 Standart uzunluk; normal kullanım için
- 3 Uzatılmış; çok uzun boylu hastaların kullanımı için



UYARI

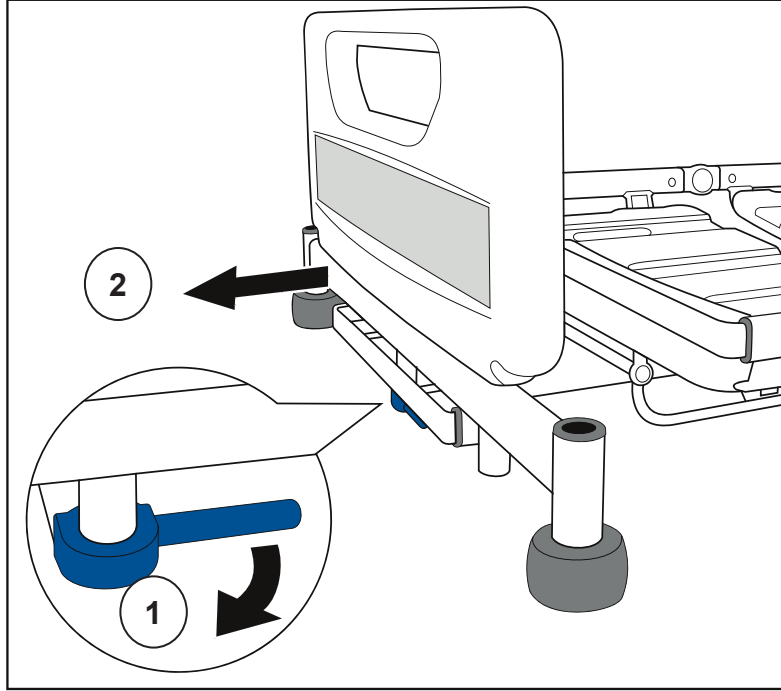
Yatak uzatıldığında uygun bir sünger şilte uzantısını (minder) baş ucuna yerleştiriniz. Yatak çerçevesi ve şilte platformunu daima aynı uzunluğa ayarlayınız ve her ikisinin de emniyetli bir şekilde yerlerine oturmasını temin ediniz.

Yatağın uzunluğunu ayarlamadan önce şilte platformunu dengeleyiniz.

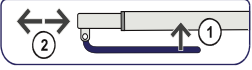
Yakalama çubuğunu kaldırırken parmaklarınızı sıkıştırmamaya özen gösteriniz.

Yatak çerçevesini uzatmak için:

Mavi uzatma kilitleme kolunu (1) çekiniz. Yatak çerçevesini (2), istenilen uzunluğa göre çekiniz ve kolu bırakınız.

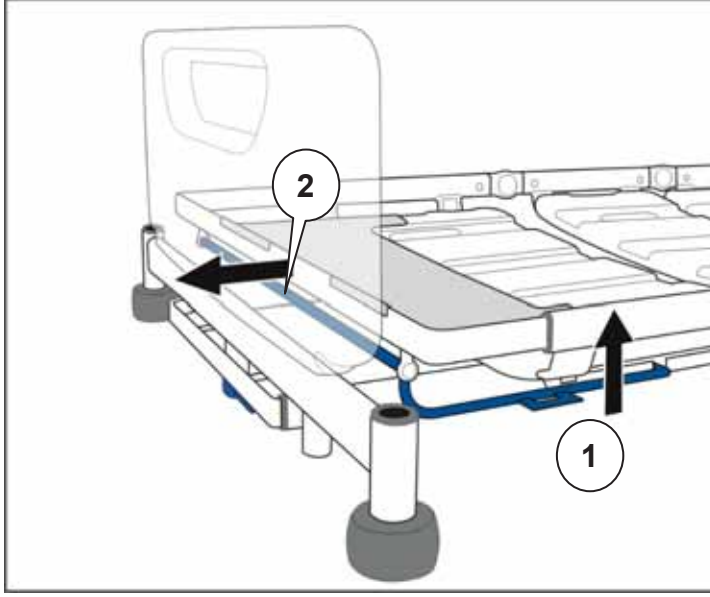


Yatak çerçevesinin uzatılması



Şilte platformu uzatmak için:

Mavi uzatma yakalama çubuğunu (1) kaldırınız. Enine bağlantı kısmının (2) ortasından tutarak şilte platformunu istenilen pozisyona çekiniz. Yakalama çubuğu bırakınız.



Şilte platformunun uzatılması

Yatağı kısaltmak için:

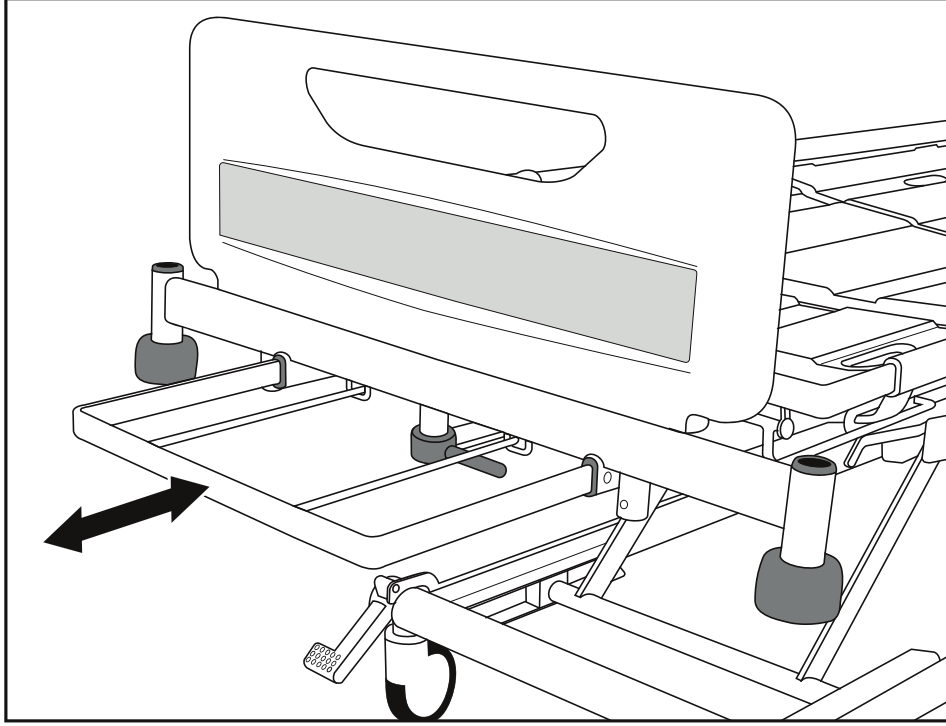
Yukarıda açıklanan prosedürün tersini gerçekleştiriniz.

**Yatak stripperi
(yatak örtüsü
gözü)
(Opsiyonel)**

Yatak stripperi, yatak çarşafı değiştirilirken temiz yatak örtülerini koymak için kullanılır.

Yatak stripperini, ayak paneli altındaki kapalı pozisyonundan dışarı çekiniz.

Kullanıldıktan sonra yatak stripperini kapalı pozisyonuna geri itiniz.



Yatak stripperi (yatak örtüsü gözü)



DİKKAT

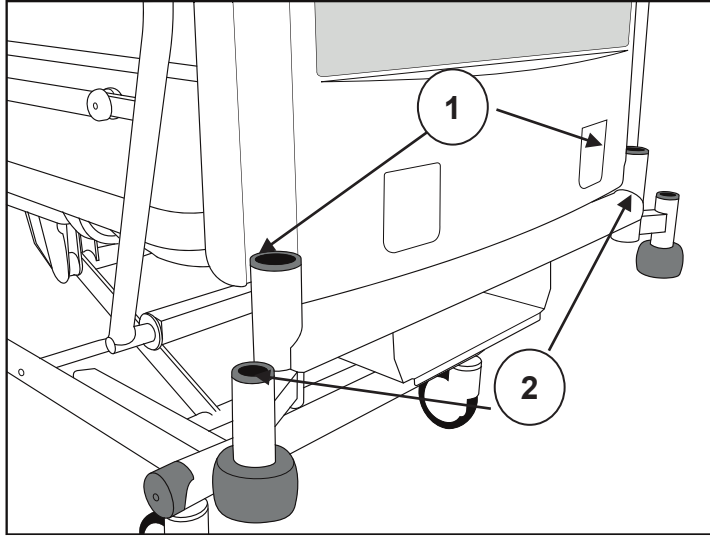
Yatak stripperinin güvenli çalışma yükü 20 kg'dır.

Yatak stripperini kullanmadan önce şilte platformunu dengeleyiniz.

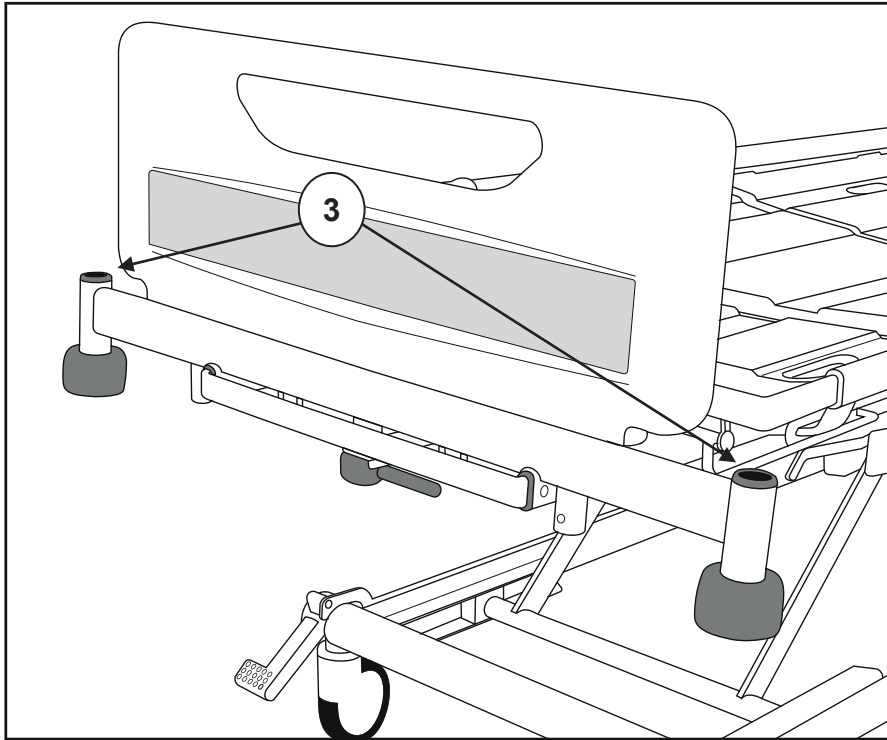
Direk ve aksesuar soketlerinin kaldırılması

Kaldırma direği soketleri (1) şilte platformunun baş ucunda yer almaktadır.

Uyumlu aksesuarları destekleyen soketler, yatağın baş ucunda (2) ve ayak ucunda (3) yer almaktadır.



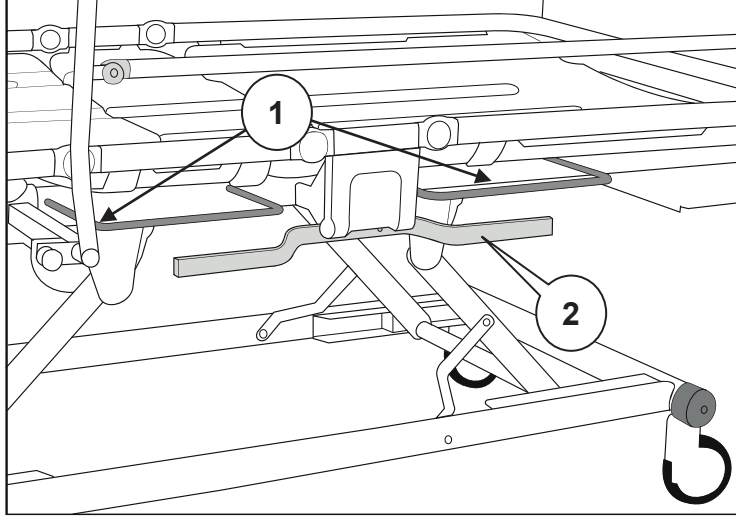
Kaldırma direği ve aksesuar soketleri (baş ucu)



Aksesuar soketleri (ayak ucu)

İdrar torbası askılıkları

İdrar torbası (1) vb.'ni desteklemek için askılıklar yatağın her iki yanında, uyluk ve arkalık bölümlerinin altında yer almaktadır.
(Opsiyonel) Yatağa, aynı zamanda, DIN aksesuar askılığı da (2) takılmış olabilir.



İdrar torbası askılıkları ve DIN rayı



DİKKAT

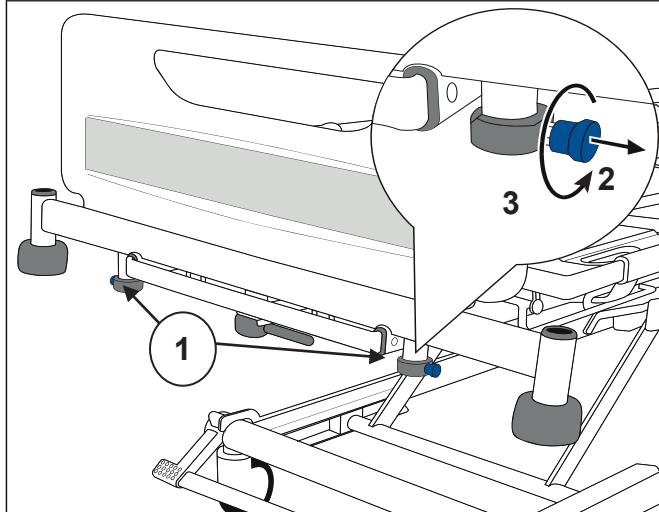
Her idrar torbası ve askılığı ve DIN rayı tarafından desteklenen maksimum ağırlık 5 kg'dır.

Yatak başlığı ve ayak paneli

Yatak başlığı ve ayak paneli, hastaya erişimi sağlamak amacıyla yataktan kolay bir şekilde kaldırılabilir.

(Opsiyonel) Yatak başlığı ve ayak panellerinin ikisi de kazara kaldırmaları engellemek için kilitlenen kilitlerle (1) donatılmalıdır.

Başlığın kilidini açmak için: kilidi çekin (2) ve çeyrek dönüşlük çevirin (3) başlık şimdi yataкта kaldırılabilir.



Ayak panelini kilitleme (ayak ucu bu örnekte gösterilmektedir)

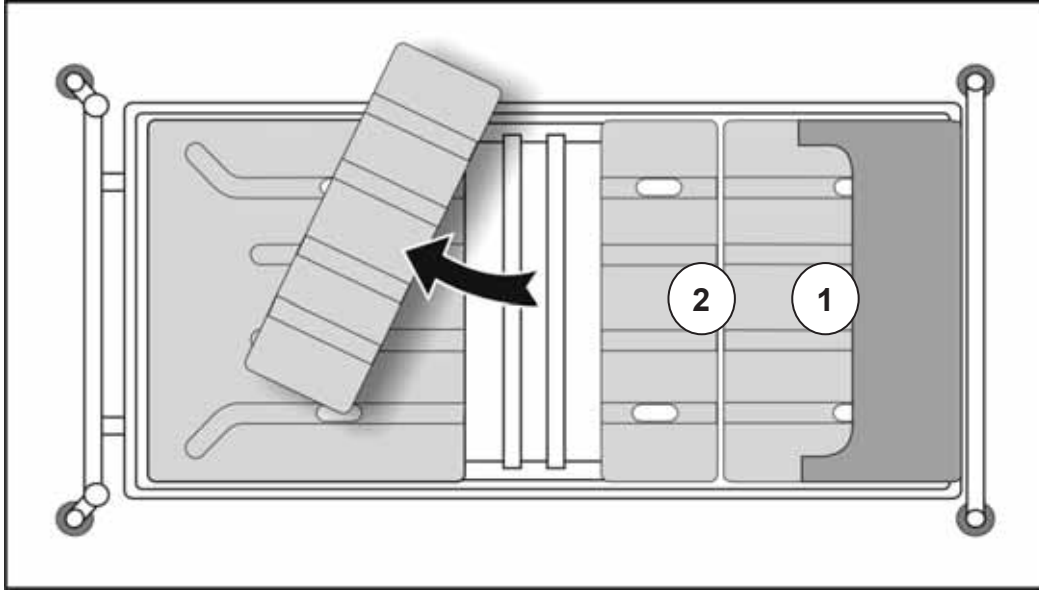
Başlığı yatağa tekrardan yerleştirdikten sonra kilitleri, kilitli konuma geri gelene kadar çevirin

Şilte platformu bölümleri

Standart olarak yatak eğik platform seçenekleriyle tedarik edilmektedir. Opsiyonel düz platform seçenekleri mevcuttur.

Dört yatak platformu bölümü (arkalık, koltuk, uyluk ve baldır) şilte platformu çerçevesinden yukarı doğru çekilerek çıkartılabilir.

Baldır bölümünü (2) çıkarmadan önce baldır uzatma plakasını (1) kaldırınız.



Şilte platformu bölümleri (üstten görünüm)

Her bölümü değiştirmek için şilte platformunda doğru pozisyonda yerleştirildiğinden emin olunuz ve yerine oturana kadar sert bir şekilde bastırınız.

Baldır uzatma plakasını (1) şilte platformu çerçevesinin uç kısmının üzerine takmak suretiyle değiştiriniz.

NOT

Düz ve eğik platform seçeneklerini birleştirmeyiniz. Eğik seçenekleri koyu gri olan düz platformlardan, iki çeşidi ayırt etmek adına, daha açık renktedir

Yatak başlığı ve ayak paneli

Yatak başlığı ve ayak paneli, hastaya erişimi sağlamak amacıyla yataktan kolay bir şekilde kaldırılabilir.

Yatak altı ışığı (Opsiyonel)

Yatak altı ışığı, yatağın her iki yanında, yeri aydınlatır.

Işık, yatak akümülatör ile çalıştığı zamanlar hariç her zaman yanmaktadır.

Şilte platformunun ayarlanması

Yatak iki el kontrol aygıtı içermektedir: Sadece temel kontrollere sahip hasta el kontrol aygıtı ve bakıcı tarafından kullanılmak üzere daha kapsamlı refakatçi kontrol paneli (ACP). Her iki el kontrol aygıtının fonksiyonları, sonraki sayfalarda ayrıca açıklanmaktadır.

Şilte platformunu ayarlanmak için: istenilen pozisyon sağlanana kadar uygun düğmeye basarak basılı tutunuz. Düğme bırakılana kadar ya da hareket sınırına varılana kadar hareket devam edecektir.

NOT

Düğmeye basılırken bir uyarı sesi gelirse (bip) bu, yatağın akümülatör aracılığıyla çalıştığına işaret eder - **Akümülatör** bölümüne bakınız.

NOT

Eğer bir düğme 90 saniyeden daha fazla basılı tutulursa, fonksiyonun kullanılması düğme bırakılana kadar otomatik olarak engellenecektir. Fonksiyon, bundan sonra, **Fonksiyon kilitleme** bölümünde açıklandığı üzere açılmalıdır.



UYARI

Eğer hasta el kontrol aygıtı ya da ACP sert bir zemine düşürülürse, daha sonra, tüm düğmelerin doğru bir şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz.

Hasta el kontrol aygıtı

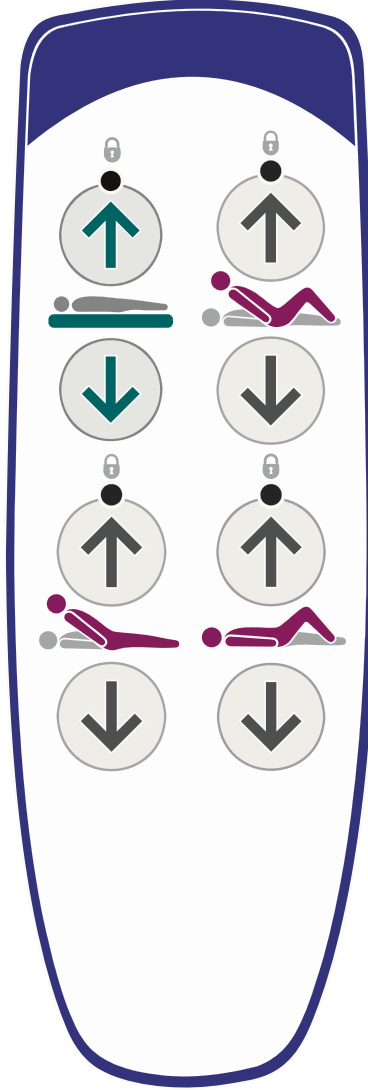
Hasta el kontrol aygıtı, yatağın her iki yanından birine yerleştirilebilir.



UYARI

El kontrol aygıtını arkadaki mandalı kullanarak kenar korkuluklarında muhafaza ediniz bu, kontrolün kazara çalışmasının önlenmesine yardımcı olur.

El kontrol aygıtının nasıl kullanıldığı bakıcı tarafından hastaya gösterilmelidir.



Hasta el kontrol aygıtı

NOT

Bazı modellerde, hasta el kontrol aygıtında arkalık ya da uyluk kontrol düğmeleri yer almaz.

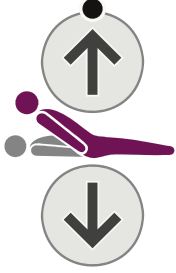
Bio-Contour



Bio-Contour yukarı düğmesi, dikey hasta profili sağlamak amacıyla arkalık ve baldır bölümlerini eş zamanlı olarak yükseltir; yükseltilmiş baldır bölümü, hastanın yataktan kaymasını engeller.

Bio-Contour aşağı düğmesi, şilte platformunu düz pozisyona döndürür.

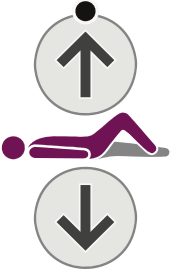
Arkalığın açısı (Opsiyonel)



Düğmeler, arkalığı yükseltir ve alçaltır.

Arkalık, yatay üzerinde 30° açığa ulaştığında duracaktır.

Uyluk bölümü (Opsiyonel)

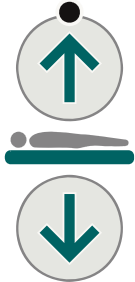


Bu düğmeler, uyluk bölümünü yükseltir ve alçaltır.

Uyluk bölümü, ilk olarak düz pozisyondan yükseltilmiş olduğunda, baldır bölümü, Fowler pozisyonunda (aşağıya doğru açılı) olacaktır.

Baldır bölümünü vasküler (yatay) pozisyona değiştirmek için **Baldır bölümünün ayarlanması** bölümüne bakınız.

Şilte Platformu Yüksekliği (Opsiyonel)



Bu düğmeler, şilte platformunu yükseltir ve alçaltır.

Şilte platformu, zemin üstünde 38 cm* yüksekliğe alçaltıldığında duracak ve ardından asgari yüksekliğe ulaşana kadar alçalmaya devam edecektir.

* 150 mm tekerlekleri olan yataklarda 40 cm.

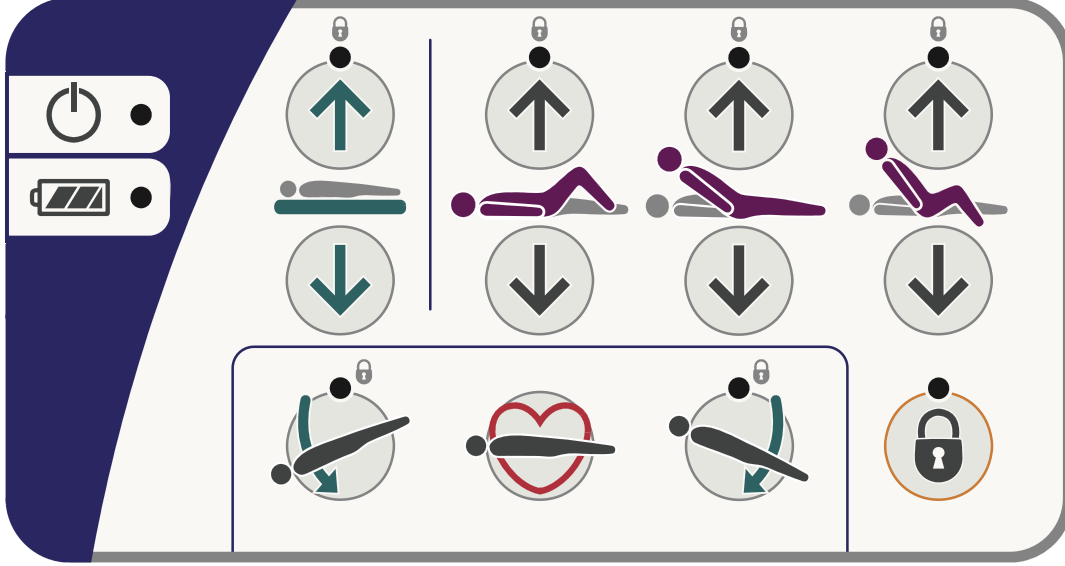
Refakatçi Kontrol Paneli (ACP)

ACP, yatağın ayak ucunda yer almaktadır.



UYARI

ACP, hastanın ulaşamayacağı bir yerde tutulmalıdır.



Refakatçi Kontrol Paneli (ACP)

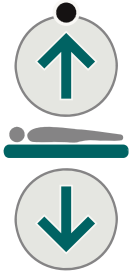


Açık göstergesi – yatak, elektrik şebekesine bağlı olduğunda yanar.



Batarya göstergesi - **Akümülatör bölümüne bakınız.**

Şilte platformu yüksekliği



Bu düğmeler, şilte platformunu yükseltir ve alçaltır.

Şilte platformu, zemin üstünde 38 cm* yüksekliğe alçaltıldığında duracak ve ardından asgari yüksekliğe ulaşana kadar alçalmaya devam edecektir.

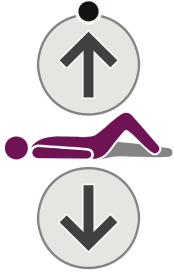
(150 mm tekerleklere sahip yataklarda * 40 cm.)



UYARI

Asgari yükseklikte, yatak altındaki boşluk azalmaktadır. Ayaklarınızı, kenar korkuluklarının altındaki alanlardan uzak tutunuz ve hasta kaldıraçları ile benzeri ekipmanları kullanırken daha fazla özen gösteriniz.

Uyluk bölümü

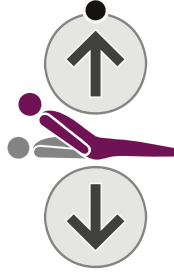


Bu düğmeler, uyluk bölümünü yükseltir ve alçaltır.

Uyluk bölümü, ilk olarak düz pozisyondan yükseltilmiş olduğunda, baldır bölümü, Fowler pozisyonunda (aşağıya doğru açılı) olacaktır.

Baldır bölümünü vasküler (yatay) pozisyona değiştirmek için **Baldır bölümünün ayarlanması** bölümüne bakınız.

Arkalık



Düğmeler, arkılığı yükseltir ve alçaltır.

Arkalık, yatay üzerinde 30° açıya ulaştığında duracaktır.

Oto-Sandalye



Oto-Sandalye yukarı düğmesi, arkalık, 45°'lik açıya ulaştığında durarak arkalık ve uyluk bölümlerini eş zamanlı olarak yükseltir Şilte platformunun ayak ucunu sandalye pozisyonuna alçaltmak için düğmeyi basılı tutmaya devam ediniz.

Arkalık ve uyluk bölümleri yükseltilmiş konumdayken *Oto-Sandalye yukarı* düğmesine tekrar basılması, şilte platformunun ayak ucunu sandalye pozisyonuna alçaltır; eğer arkalık açısı 45°'lik açıdan daha fazlaysa, ileriye doğru devrilmesini engellemek amacıyla 45°'lik açıya geri dönecektir.

Oto-Sandalye aşağı düğmesi, şilte platformunu düz ve dengeli pozisyona döndürür.

Eğim açısı



Bu düğme, şilte platformunun baş ucunu (Trendelenburg pozisyonu) alçaltır.



Bu düğme, şilte platformunun ayak ucunu (ters Trendelenburg pozisyonu) alçaltır.

NOT

Eğimli pozisyon değiştirilirken Şilte platformu, dengeli pozisyonda (eğimsiz) pozisyonda duracaktır.

CPR pozisyonu



Eğer hasta kardiyak arrest geçirirse, CPR düğmesine basarak, düğmeyi basılı tutunuz. Bu, kardiyo-pulmoner resüsitasyon gerçekleştirilmesini sağlamak için şilte platformunu düzleştirecektir (eğer gerekirse de alçaltacaktır).

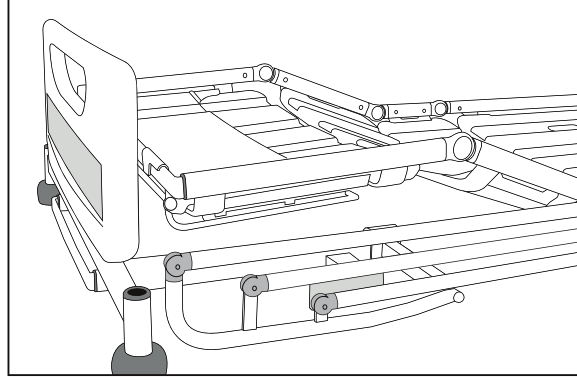
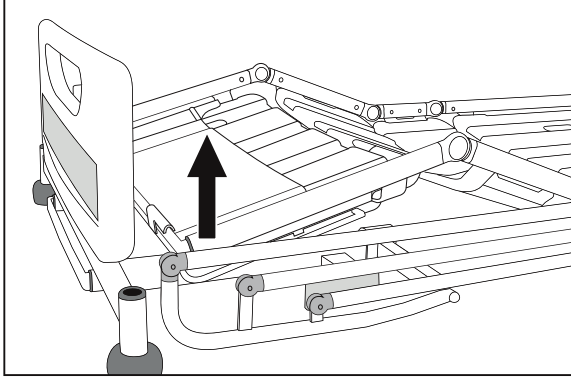
CPR düğmesi, fonksiyon kilitleme ayarlarını geçersiz kılar.

Baldır pozisyonunun ayarlanması

Uyluk bölümü yükseltildiğinde, baldır bölümü manuel olarak vasküler (yatay) pozisyona getirilebilir:



Baldır bölümü çerçevesinin kenarını tutunuz: Yerine tutturana kadar baldır bölümünü yukarı doğru kaldırınız.



Fowler pozisyonundan (sol) vasküler pozisyona değiştirme

Baldır bölümünü Fowler pozisyonuna döndürmek için:

Uyluk bölümünü düz pozisyona alçaltmak için hasta el kontrol aygıtı ya da ACP'yi kullanınız; bundan sonra tekrar uyluk bölümünü yükseltiniz.



UYARI

Baldır bölümünü yükseltirken dikkatli olunuz. Yerel manuel taşıma kurallarına riayet ediniz.

Fonksiyon kilitleme

Fonksiyon kilitleme, örneğin, şilte platformunun istenmeyen bir şekilde hareket etmesinin hastada yaralanmaya sebebiyet verebileceği durumlarda kontrollerin çalışmasını engellemek için kullanılır.

Her fonksiyonun üstündeki işaret, statüsünü gösterir: Açık = fonksiyon kilitli; kapalı = fonksiyon kapalı.



TÜM fonksiyonları kilitlemek (önlemek) için: Fonksiyon Kilitleme düğmesine basarak beş saniye boyunca *basılı tutunuz*. Her bir fonksiyon düğmesinin üzerindeki "kilitle" düğmesi yanacaktır.



Kilitlenecek (önlememek) fonksiyonları seçmek için:

Fonksiyon Kilitleme düğmesine basınız. Düğmenin üzerindeki gösterge yanacaktır.



Kilitlenecek fonksiyona(lara) denk gelen ACP düğmesini(lerini) seçiniz. Düğmenin üzerindeki "kilitle" göstergesi yanacaktır.

Beş saniye sonra Fonksiyon Kilitleme düğmesinin üzerindeki gösterge sönecek ve kilitleme ayarları kaydedilecektir.

NOT

Bir fonksiyon kilitlendiğinde, herhangi bir bağlantılı fonksiyon otomatik devre dışı bırakılır; örneğin, arkalığın kilitlenmesi aynı zamanda Bio-Contour ve Oto-Sandalye'yi de devre dışı bırakır.

NOT

Eğer yatağın elektrik şebekesi ile bağlantısı kesilirse, fonksiyon kilitleme ayarları muhafaza edilir.



Daha önce kilitlenmiş fonksiyonları açmak (etkin kılmak) için:

Fonksiyon Kilitleme düğmesine basınız. Düğmenin üzerindeki gösterge yanacaktır.



Açılacak fonksiyona(lara) denk gelen ACP düğmesini(lerini) seçiniz. Düğmenin üzerindeki "kilitle" göstergesi sönecektir.

Beş saniye sonra Fonksiyon Kilitleme düğmesinin üzerindeki gösterge sönecek ve kilitleme ayarları kaydedilecektir.

Akümülatör



DİKKAT

Bataryanın tam şarjlı olmasını sağlamak ve bataryaya herhangi bir zarar gelmesini önlemek amacıyla yatak, normal kullanım sırasında daima elektrik şebekesine bağlı olmalıdır.

Batarya, arada bir, kısa süreli kullanım amacıyla tasarlanmıştır. Eğer yatağı çalıştırmak için batarya gücü uzun süreyle kullanılırsa, batarya ömrü kısılacaktır.

Akümülatör, yatak, elektrik şebekesine bağlı olmadığı ya da elektrik şebekesinin mevcut olmadığı zamanlar yatağın kısa süreler için çalıştırılmasını sağlar.

Batarya şarj seviyesi şu şekilde belirtilir:



Eğer yatağı çalıştırırken kesik bir uyarı sesi (*bip bip bip*) gelirse, batarya şarj seviyesi %75 ila %100 arasındadır.

Bu durumda, tüm yatak fonksiyonları çalışacaktır.



Eğer yatağı çalıştırırken sürekli bir uyarı sesi gelirse, batarya şarj seviyesi %10 ila %75 arasındadır.

Bu durumda, tüm yatak fonksiyonları çalışacaktır.



Eğer ACP batarya gösterge ışıkları kırmızıysa, batarya şarj seviyesi %10'un altındadır.

Bu durumda tüm fonksiyonlar kilitlenir.

Akümülatörün yeniden şarj edilmesi



Bataryayı şarj etmek için yatağı elektrik şebekesine bağlayınız. Batarya tamamen boş olduğunda tekrar şarj olması için en az sekiz saat tanıyınız.

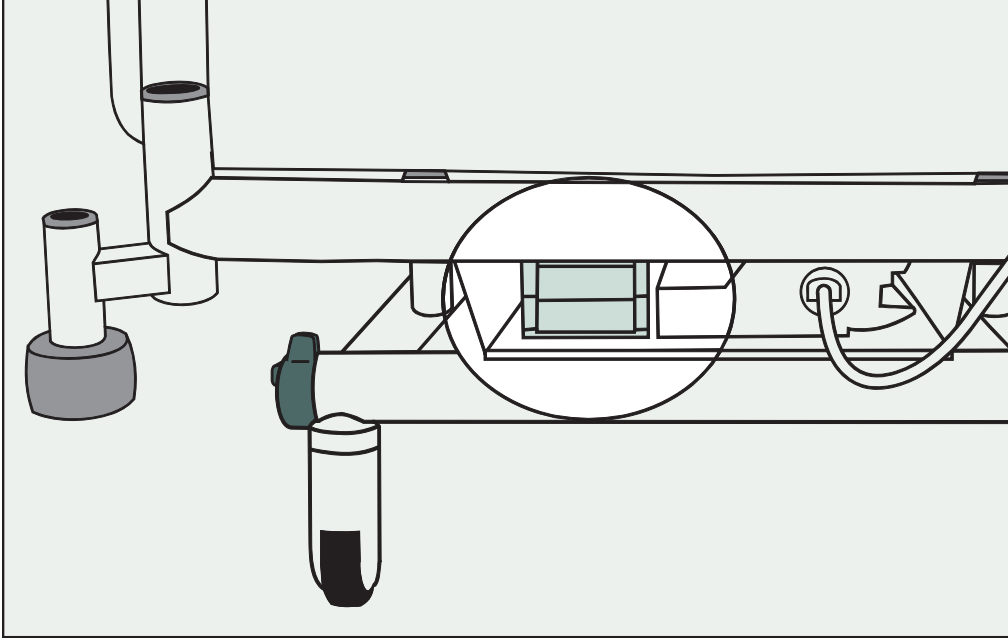
Batarya tekrar şarj olurken ACP batarya göstergesi sarı renkte yanar. Batarya tam olarak şarj olduğunda gösterge sönecektir.



UYARI

Batarya, sadece dahili şarj kullanılarak şarj edilmelidir. Farklı bir şarj cihazı ya da güç kaynağı kullanmayınız.

Akümülatör, şarj edilirken havalandırılmalıdır. Bataryanın üstünü ya da çevresini kapatmayın.



Akümülatörün konumu

Çalışma devri kilitlenmesi

Kontrollerin devamlı olarak çalıştırılması, yatağın elektrik sisteminin çalışma devrini aşarak düğmelerin üstünde yer alan göstergelerin yanmasına sebep olabilir. 30 saniye sonra göstergeler yanacak ve tüm fonksiyonlar kilitlenecektir.

Eğer bu gerçekleşirse, en 18 dakika bekledikten sonra **Fonksiyon kilitleme** bölümünde açıklanan prosedürü uygulayınız.

5. Ürün Bakımı



UYARI

Herhangi bir temizlik ya da bakım işlemine başlamadan önce yatağın elektrik şebekesinden bağlantısını kesiniz. Eğer fonksiyon ACP'de kilitlenmemişse, yatak, batarya gücü ile çalışmaya devam edecektir.

Dekontaminasyon



UYARI

Elektrik fişi ya da elektrik kablosunun ıslanmasına izin vermeyiniz.

NOT

Bu talimatlar, aynı zamanda aksesuarlar için de geçerlidir ancak şilte ya da kenar korkulukları için geçerli değildir.

Kaldırma kayışı ve tutacaklarının temizliği için ürünle birlikte sağlanan üreticinin talimatlarına bakınız.

Kenar korumalıkları, kaldırılabilir kenar korumalıkları yataklarda daha iyi dekontaminasyonu mümkün kılmak adına kenar korumalıkları yataktan kaldırın.

Temizleme

Yatak, haftalık olarak ve yeni bir hasta tarafından kullanılmadan önce temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir.

Yataktan şilte ve tüm aksesuarları kaldırınız.

Yatak başlığı/ayak paneli ve şilte platformu, temizlik için yataktan kaldırınız.

Uygun koruyucu giysiler giyerek, ılık su ve nötr bir deterjanla ıslatılmış tek kullanımlık bir bezle tüm yüzeyleri temizleyiniz.

Yatağın üst bölümlerini temizleyerek başlayınız ve yatay yüzeyleri temizleyiniz. Yöntemli bir şekilde yatağın alçak kısımlarını temizleyiniz ve en son tekerlekleri temizleyiniz. Toz ya da kirin sıkışabileceği alanları temizlemek için daha fazla özen gösteriniz.

Temiz suyla ıslatılmış yeni bir tek kullanımlık bezle sildikten sonra tek kullanımlık kağıt havlularla kurulayınız.

Şilteyi değiştirmeden önce temizlenmiş olan kısımların kurumasına müsaade ediniz.

Dezenfektasyon

Yatağı yukarıda tarif edildiği gibi temizledikten sonra tüm yüzeyleri mevcut milyon klor başına 1000 parça (%0,1) bir konsantrasyonda sodyum dikloroizosiyanürat (NaDCC) ile siliniz.

Örneğin kan gibi vücut sıvılarının toplanması durumunda, NaDCC konsantrasyonu, mevcut milyon klor başına 10.000 parçaya (%1) artırılmalıdır.

Diğer dezenfektanların kullanımı

Arjo, etkili, stabil ve oldukça nötr bir pH değerine sahip olduğundan dolayı, dezenfektan olarak sodyum dikloroizosiyanürat (NaDCC) önerir. Sağlık tesislerinde diğer birçok dezenfektan kullanıldığı ve Arjo'nun, bunların hepsini bu yatağın görüntüsü veya performansını etkileyip etkilemediklerini belirlemek için test etmesi mümkün değildir.

Eğer tesis protokolleri NaDCC haricinde başka bir dezenfektan (örneğin, seyreltilmiş çamaşır suyu veya hidrojen peroksit) kullanımını gerektiriyorsa, bu, dikkatle ve üreticinin talimatlarına uygun olarak kullanılmalıdır.



DİKKAT

Aşındırıcı bileşimler veya pedler veya fenol bazlı dezenfektanlar kullanmayınız.
Jet stream temizleme ya da yıkama tünelleri kullanmayınız.
Aktüatör pistonlarındaki gresi temizlemeyiniz.

Önleyici bakım

Bu ürün, kullanım esnasında yıpranma ve aşınmaya maruz kalabilir. Orijinal özelliklerine göre çalışmaya devam etmesini sağlamak için, aşağıda gösterilen aralıklarla önleyici bakım prosedürleri uygulanmalıdır.



UYARI

Bu liste, tavsiye edilen minimum önleyici bakım seviyesini belirtir. Ürün ağır kullanım ve agresif ortamlara maruz kaldığında ya da yerel mevzuatlar tarafından gerekli görüldüğü yerlerde denetimler daha sık aralıklarla gerçekleştirilmelidir.

Bu kontrollerin gerçekleştirilmemesi ya da bir hata bulunmasına rağmen ürünün kullanılmaya devam edilmesi, gerek hasta gerekse ürünün güvenliğini tehlikeye atabilir. Önleyici bakım, kazaları önlemeye yardımcı olabilir.

NOT

Ürün hasta tarafından kullanıldığı esnada tamir edilemez ve bakımı yapılamaz.

Bakıcı tarafından yapılacak eylemler	Günlük	Haftalık
Kenar korkuluklarının çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz	✓	
Hasta el kontrol aygıtı ve kablosunu kontrol ediniz		✓
ACP ve kablosunu kontrol ediniz		✓
Tekerlekleri görsel olarak kontrol ediniz		✓
Elektrik kablosu ve elektrik fişini görsel olarak kontrol ediniz		✓
Şiltede hasar ve sıvı girişi olup olmadığını kontrol ediniz		✓
Kaldırma direği, kayış ve tutacağı kontrol ediniz (isteğe bağlı)	✓	
Kenar korkulukları pedlerinde hasar olup olmadığını kontrol ediniz (isteğe bağlı)		✓
3 ve 5 barlık kaldırılabilir kenar korkuluklarındaki kilitleme pininin doğru bir şekilde takıldığını kontrol edin		✓
Yatağın her iki yanındaki manuel CPR bırakma kollarının çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz		✓

Eğer bu testlerin sonuçlarından herhangi biri tatmin edici değilse, Arjo ya da tescilli bir servis temsilcisine başvurunuz.



UYARI

Aşağıdaki prosedürler, uygun eğitilmiş ve vasıflı personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Bunu yerine getirmemeniz, yaralanma ya da ürün güvenliğinin yitilmesi ile sonuçlanabilir.

Vasıflı personel tarafından gerçekleştirilmesi gereken eylemler	Senelik
Tüm elektrikli yatak konumlandırma fonksiyonları için tam bir test (arkalık, yükseklik, eğim vb.) gerçekleştiriniz	✓
Yatak stripperi / yatak örtüsü gözünün, maksimum ayak aşağı pozisyonu uygulandığında kapalı konumda olmasını temin ediniz	✓
Yatağın, bir sonraki bölüm olan Batarya testinde açıklandığı şekilde akümülatörü kullanarak doğru bir şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz	✓
Yatağın her iki yanındaki manuel CPR bırakma kollarının çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz	✓
Fren ve yönlendirme fonksiyonlarına özel dikkat harcayarak tekerleklerin çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz	✓
Baldır bölümünün, manuel olarak yükseltildiğinde yatay (vasküler) pozisyonda yerine tutturulmuş olmasını temin ediniz	✓
Yatak uzatma kilitlerinin, her üç pozisyonda da sıkı bir şekilde kenetlenmiş olmasını temin ediniz	✓
Elektrik kablosu ve elektrik fişini kontrol ediniz - eğer hasar görmüşlerse tüm aksamı değiştiriniz; tekrardan kabloya bağlanabilir bir fiş kullanmayınız	✓
Tüm erişilebilir kabloları hasar ve yıpranmaya karşı kontrol ediniz	✓
Tüm erişilebilir cıvata, somun ve mevcut diğer bağlantı elemanlarını kontrol ediniz ve doğru bir şekilde sıkılmış olmalarını temin ediniz	✓
Bağlantı elemanlarına ve oynatılabilir parçalara özellikle dikkat ederek yatağa takılmış olan aksesuarları kontrol ediniz	✓

Akü testi

Aşağıdaki testi uygulayarak akümülatörün durumunu kontrol ediniz.

1. Yatağın, elektrik şebekesinden bağlantısını kesiniz.
2. Şilte platformunu maksimum yüksekliğe kaldırın - batarya uyarı sesini göz ardı edin.
3. Arkalık ve uyluk bölümünü maksimum yüksekliklerine yükseltiniz.
4. CPR düğmesine basınız ve basılı tutunuz. Şilte platformu, düz ve orta yükseklikte bir pozisyona gelecektir.
5. Şilte platformunu asgari yüksekliğe alçaltınız.
6. Maksimum baş aşağı pozisyonunu (Trendelenburg) uygulayınız.
7. Şilte platformunu dengeli pozisyona getiriniz. Maksimum ayak aşağı pozisyonunu (ters Trendelenburg) uygulayınız.

Eğer bu test başarıyla tamamlanmazsa, yatağı, bataryanın tekrar şarj olması için en az sekiz saat boyunca elektrik şebekesine bağlayınız ve testi tekrar uygulayınız. Eğer test tekrar başarısız olursa, Arjo ya da tescilli bir servis temsilcisi ile temas kurunuz.

En iyi performansı korumak için akümülatör, her dört senede bir tescilli bir servis temsilcisi tarafından değiştirilmelidir.







Sorun Giderme

Eğer ekipman doğru bir şekilde çalışmazsa, aşağıdaki tabloda, gerçekleştirilebilecek bazı basit kontroller ve düzeltici eylemler önerilmektedir. Eğer bunların gerçekleştirilmesi sonucunda sorun halen devam ediyorsa, Arjo ya da tescilli bir servis temsilcisi ile temas kurunuz.

Belirti	Olası Neden	Eylem
Yatağı kullanırken "bip" sesi gelmesi	Yatak, akümülatör ile çalışıyor	Elektrik kablosunun takılı olup olmadığını ve elektrik şebekesinde herhangi bir sorun olup olmadığını kontrol ediniz. Elektrik fişinin sigortasını (takılı olan yerlerde) kontrol ediniz
Bir veya daha fazla yatak fonksiyonu çalışmıyor	ACP'de fonksiyon(lar) kilitlenmiş durumda	ACP'de fonksiyonu(ları) açınız
Şilte platformunun yükseltilmesi haricinde diğer tüm fonksiyonlar çalışmıyor	Yükseklik kontrolü yazılım hatası	Yazılımı sıfırlamak amacıyla şilte platformunu maksimum yüksekliğe getiriniz
Yatağın köşelerde manevra edilmesi zor	Fren pedalları "yönlendirme" pozisyonunda	Fren pedallarını "serbest" pozisyona getiriniz
ACP'deki tüm göstergeler yanıp sönüyor	Elektrik sisteminin çalışma devri aşıldı	4. Bölümdeki Çalışma devri kilitlenmesi bölümüne bakınız

Arıza işaretleri

Yatağın kontrol yazılımı, elektrik sistemindeki problemleri, Refakatçi Kontrol Paneli (ACP) üzerinde yer alan göstergeleri yanıp söndürerek belirtir. Eğer aşağıdaki durumların herhangi biriyle karşılaşırsanız, Arjo ya da tescilli bir servis temsilcisi ile irtibat kurunuz.

İşaret	Olası Neden
  ACP şilte platform yüksekliği ve baş aşağı pozisyonu göstergeleri yanıp sönüyor	Yükseklik aktüatör hatası (ayak ucu)
  ACP şilte platform yüksekliği ve ayak aşağı pozisyonu göstergeleri yanıp sönüyor	Yükseklik aktüatör hatası (baş ucu)
 ACP arkalık göstergesi yanıp sönüyor	Arkalık aktüatör hatası
 ACP uyluk bölümü göstergesi yanıp sönüyor	Uyluk bölümü aktüatör hatası
Şilte platformu yüksekliği, eğim, arkalık ve uyluk bölümü göstergeleri yanıp sönüyor.	Kontrol ünitesi hatası

Ürün ömrü

Bu ekipmanın ömrü, genellikle 10 (on) yıldır. "Ömür boyu", ürünün bakımının bu talimatların gereklerine uygun olarak sağlandığı ve normal kullanım şartlarında çalıştırıldığı göz önünde bulundurulduğunda, belirtilen performans ve güvenliği sürdüreceği dönem olarak tanımlanmaktadır.

6. Aksesuarlar ve Kablolar

Enterprise 5000X grubu için tavsiye edilen aksesuarlar aşağıda belirtilmiştir.


Bazı parçaların tüm ülkelerde mevcut olmayabileceğine dikkat ediniz.

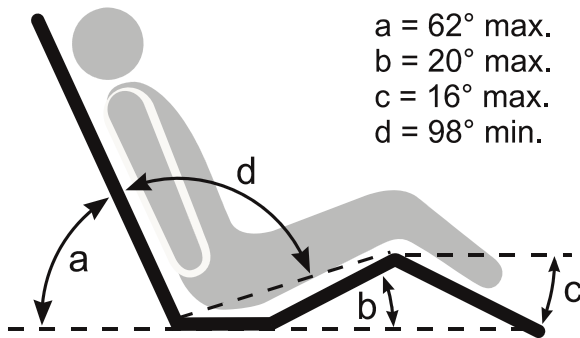

Aksesuar	Ürün Kodu
Kayış ve tutacakla birlikte kaldırma direği	ENT-ACC01
IV direği	ENT-ACC02
Kayışlı ve tutacaklı üç pozisyonlu kaldırma direği	ENT-ACC03
Açılı IV direği	ENT-ACC04
Kırık çerçevesi	ENT-ACC05
Kenar korkuluklarının pedleri	ENT-ACC06
Şırınga Pompa tutucusu	ENT-ACC07
Oksijen şişesi tutacağı (CD, D, E & PD silindirleri için)	ENT-ACC08
Küçük çekiş düzeneği	ENT-ACC10
ACP tutacağı	ENT-ACC11
IV direği için ekstra kancalar	ENT-ACC14
Güç Kaynağı ve depo kancası (yatakla birlikte tahsis edilen)	ENT-ACC15
Oksijen şişesi tutacağı (B5 silindiri için)	ENT-ACC18
İdrar şişesi tutucusu	ENT-ACC19
Ağır hizmet IV direği	ENT-ACC24
Transdüser montaj direği	ENT-ACC26
Baş ucu çekiş düzeneği	ENT-ACC32
Yoğun Terapi Ünitesi baş ucu paneli (Yatak başlığı)	ENT-ACC34
Oxylog® ekipman braketi	ENT-ACC40
Yatak lazımlığı tutucusu	ENT-ACC56
Oksijen şişesi tutucusu	ENT-ACC58
Damlama kapağı	ENT-ACC63
Monitör rafı	ENT-ACC64
IV akışkan torba tutucusuna monte edilmiş kaldırma direği	ENT-ACC65
Ayak ucu dolgu panelleri	ENT-ACC66
Kenar korkuluğu yükseklik uzatmaları	ENT-ACC67
İdrar şişesi tutucusu	ENT-ACC69
IV direği	ENT-ACC71
Monitör rafı	ENT-ACC74
Entegre IV Direği	ENT-ACC89

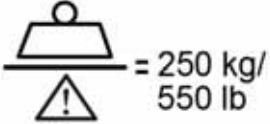
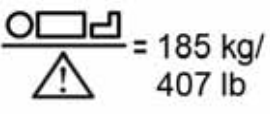


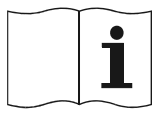








Oxylog, Dräger Medical'in tescilli ticari markasıdır.

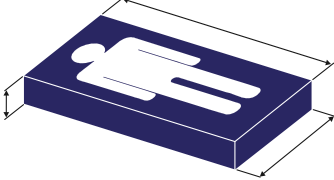
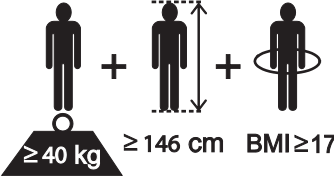
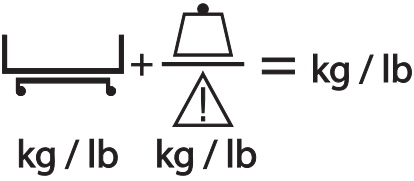

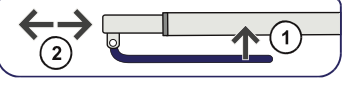
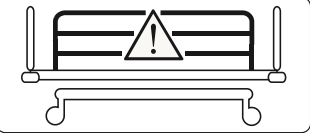


No.	Adı	Kablo Uzunluğu (m)	Korumalı veya korumasız	İşaret
1	Kablo	2.895	No	/

7. Teknik Veriler

Genel		
Güvenli çalışma yükü	250 kg	
Maksimum hasta ağırlığı	185 kg	
Ürün ağırlığı	Yaklaşık 144 kg	
Duyulabilir ses	Yaklaşık 50 dB	
Çalıştırma koşulları		
Sıcaklık	10°C ila 40°C	
Bağıl nem	30°C'de %20 ila %90, yoğuşmasız	
Atmosfer basıncı	700 hPa ila 1060 hPa	
Elektriksel veriler		
Güç girişi	230 VAC'de maksimum 1,6 A, 50/60 Hz 230 VAC'de maksimum 1,6 A, 60 Hz (KSA) 120 VAC'de maksimum 2 A 50/60 Hz	
Çalışma devri	%10 (2 dak. açık, 18 dak. kapalı)	
Güvenlik Standartları ABD/Kanada	EN/IEC 60601-1:2005 AMD1:2012 ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) AMD 1 (2012) CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 IEC60601-2-52:2015	
		
Elektrik şoku koruması	Sınıf I B Tipi	
EMC	IEC 60601-1-2:2014 ile uyumludur	
Potansiyel eşitleme terminali	EN/IEC 60601-1:2005 AMD1:2012 ile uyumludur.	
Sıvı girişi koruması	IPX4	
Akümülatör	2 x 12 V seri bağlı, mühürlü, şarj edilebilir kurşun/asit jel, 1,3 Ah.	
Boyutlar <i>Normal üretim şartlarına tabi</i>		
Toplam uzunluk	Şilte platformundaki baş ucu paneli	Bazadaki baş ucu paneli
<i>Pozisyon 1 (Kısa)</i>	219 cm	224 cm
<i>Pozisyon 2 (Standart)</i>	230 cm	235 cm
<i>Pozisyon 3 (Uzatılmış)</i>	242 cm	247 cm

Yatak içi uzunluğu	
<i>Pozisyon 1 (Kısa)</i>	192 cm
<i>Pozisyon 2 (Standart)</i>	203 cm
<i>Pozisyon 3 (Uzatılmış)</i>	215 cm
Genel genişlik	103 cm
şilte platformu yüksekliği (koltuk bölümünün merkezinden zemine)	
<i>125 mm tekerleklerle</i>	32 cm ila 76 cm
<i>150 mm tekerleklerle</i>	34 cm ila 78 cm
Baş aşağı pozisyonu açısı	12° min.
Ayak aşağı pozisyonu açısı	12° min.
şilte ebat (detaylar için 3. Bölüme bakınız)	
<i>Pozisyon 2 (Standart)</i>	202 cm x 88 cm, 12,5 ila 18 cm kalınlığında
şilte platformu açıları	 <p> a = 62° max. b = 20° max. c = 16° max. d = 98° min. </p>
Kullanım mr sonunda atma	
<ul style="list-style-type: none"> Elektrikli veya elektronik bileşenlere sahip ekipman, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (AEEE) uyarınca ya da yerel veya ulusal yönetmeliğe uygun olarak sökülmeli ve geri dönüştürülmelidir. Üründeki tüm piller ayrı olarak geri dönüştürülmelidir. Piller, ulusal veya yerel yönetmelikler uyarınca atılmalıdır. Yatak profili gibi esasen farklı türdeki metallerden oluşan bileşenler (ağırlıkça %90'dan fazla metal içeren), metal olarak geri dönüştürülmelidir. 	
Taşıma ve depolama	
Dikkatle taşıyınız. Dşrmeyiniz. çok veya sert darbelerden kaçınınız. Bu ekipman, aşağıdaki şartlara uyan, temiz, kuru ve iyi havalandırılan bir ortamda depolanmalıdır:	
Sıcaklık	-10°C ila 50°C
Bağıl nem	30°C'de %20 ila %90, yoğuşmasız
Atmosfer basıncı	700 hPa ila 1060 hPa
 DİKKAT Eğer yatak uzun süre boyunca depoda muhafaza edilirse, akümülatörü şarj etmek için her üç ayda bir 24 saat boyunca elektrik şebekesine bağlanmalıdır; aksi takdirde servis edilemez duruma gelebilir.	

Semboller	
	Güvenli çalışma yükü
	Maksimum hasta ağırlığı
	Alternatif akım (a.c.)
	İkaz
	Kullanım talimatlarına bakınız
	Tip B uygulamalı parça Uygulamalı parçalar şu şekilde değerlendirilir: Üst çerçeve bölmesi, Yatak kontrolleri, Kenar Korumalıklar, Baş ve Ayak Panelleri
	İmalatçı / üretim tarihi
	Avrupa Topluluğu uyumlulaştırılmış yönetmeliklerine uyumluluğu gösteren CE işareti
	Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atıkları (WEEE) - bu ürünü, genel ev atıkları ya da ticari atıklarla birlikte atmayınız
	Seri numarası
	Model numarası
	Potansiyel eşitleme terminali
	Koruyucu toprak (toprak)

	Önerilen şilte ebadı
	Önerilen hasta ebatları
	Güvenli çalışma yükü dahil olmak üzere ekipmanın toplam ağırlığı
	Baldır bölümü vasküler pozisyon
	Şilte platformu eklentisi
	Yatağa, kenar korkuluklarını kurmayınız
	Kullanım talimatlarının okunması zorunludur
	2017/745 sayılı AB Tıbbi Cihaz Yönetmeliğine göre bu ürünün bir Tıbbi Cihaz olduğunu gösterir

8. Garanti ve Servis

Arjo standart hüküm ve şartları tüm satışlar için geçerlidir; bir kopyası, talep üzerine mevcuttur. Bu, garanti koşullarının tüm detaylarını içerir ve tüketicinin yasal haklarını sınırlamaz.

Servis, bakım ve bu ürün ile ilgili tüm sorularınız için, lütfen yerel Arjo ofisinize veya onaylı bir distribütöre başvurunuz. Arjo ofislerinin listesi, bu kılavuzun arkasında bulunabilir.

Arjo ile servis, yedek parça veya aksesuarlar ile ilgili olarak başvurduğunuzda ekipmanın model numarası ve seri numarasını hazır bulundurunuz.

9. Elektromanyetik Uyumluluk

Ürün, harici kaynaklardan gelen elektromanyetik paraziti (EMI) engelleme kapasitesiyle ilgili mevcut mevzuat standartlarına uygunluk açısından test edilmiştir.

Bazı prosedürler elektromanyetik parazitleri azaltmaya yardımcı olabilir:

- Ekipmanın doğru çalışmasını tehlikeye atabilecek şekilde artan emisyonlardan veya azalan bağışıklıktan kaçınmak için sadece Arjo kablolarını ve yedek parçalarını kullanın.
- Hasta izleme ve/veya yaşam destek alanlarındaki diğer cihazların kabul edilen emisyon standartlarına uygunluğundan emin olun.



UYARI

Kablosuz bilgisayar ağı cihazları, cep telefonları, kablosuz telefonlar ve bunların baz istasyonları, telsizler vb. gibi kablosuz iletişim ekipmanları cihazı etkileyebilir ve ekipmandan en az 1,5 m uzakta tutulmalıdır.

Amaçlanan Ortam: Profesyonel Sağlık Kuruluşu Ortamı.

İstisnalar: Yüksek Frekanslı Cerrahi Ekipman ve manyetik rezonans görüntülemeye yönelik ELEKTRİKLİ TIBBİ SİSTEM RF Korumalı odası.




UYARI

Hatalı çalışmaya yol açabileceği için bu ekipmanın diğer ekipmanlarla yan yana veya üst üste kullanılmasından kaçınılmalıdır. Böyle bir kullanım gerekirse normal bir şekilde çalıştığından emin olmak için bu ekipman ve diğer ekipman gözlemlenmelidir.

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik emisyonlar

Emisyon testi	Uygunluk	Elektromanyetik ortam - kılavuz
RF emisyonları CISPR 11	Grup 1	Bu ekipman, RF enerjisini yalnızca dahili işlevleri için kullanır. Dolayısıyla, RF emisyonları son derece düşüktür ve bu emisyonların yakındaki elektronik ekipmanda parazite neden olması beklenmez.
RF emisyonları CISPR 11	Sınıf A	
Harmonik emisyonlar IEC 61000-3-2	Sınıf A	Bu ekipman, meskenler ve mesken amaçlı olarak kullanılanlara enerji sağlayan kamu alçak gerilim elektrik şebekesine doğrudan bağlı olanlar dışında her türlü tesiste kullanıma uygundur.
Voltaj dalgalanmaları/ titreşimli emisyonlar IEC 61000-3-3	Uygundur	

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık			
Bağışıklık testi	IEC 60601-1-2 test seviyesi	Uygunluk seviyesi	Elektromanyetik ortam - kılavuz
Elektrostatik deşarj (ESD) EN 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV hava ±8 kV temas	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV hava ±8 kV temas	Zemin ahşap, beton veya seramik karo olmalıdır. Zemin sentetik malzeme ile kaplanmışsa bağlı nem seviyesien az %30 olmalıdır.
RF alanlarından kaynaklanan iletilen bozulmalar EN 61000-4-6	0,15 MHz ile 80 MHz arası 3 V 0,15 MHz ile 80 MHz arası ISM ve amatör radyo bantlarında 6 V 1 kHz'de %80 AM	0,15 MHz ile 80 MHz arası 3 V 0,15 MHz ile 80 MHz arası ISM ve amatör radyo bantlarında 6 V 1 kHz'de %80 AM	Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı, verici nominal çıkış gücünün 1 W değerini aşması halinde kablolar da dahil olmak üzere ürünün hiçbir parçasına 1,0 m'den daha yakın mesafede kullanılmamalıdır ^a . Sabit RF vericilerinin elektromanyetik saha ölçümüyle belirlenen alan kuvvetleri, her frekans aralığında uygunluk seviyesinden düşük olmalıdır ^b . Üzerinde bu sembolün bulunduğu ekipmanın yakınında parazit olabilir: 
Yayılan RF elektro-manyetik alanı EN 61000-4-3	Profesyonel Sağlık Bakımı ortamı 3 V/m 80 MHz ila 2,7 GHz 1 kHz'de %80 AM	Profesyonel Sağlık Bakımı ortamı 3 V/m 80 MHz ila 2,7 GHz 1 kHz'de %80 AM	
RF kablosuz iletişim ekipmanının yakınlık alanları EN 61000-4-3	385 MHz – 27 V/m 450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9 V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz – 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz - 9 V/m	385 MHz – 27 V/m 450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9 V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz – 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz – 9 V/m	
Elektriksel hızlı geçici rejim/patlama EN 61000-4-4	±1 kV SIP/SOP bağlantı noktaları ±2 kV AC bağlantı noktası 100 kHz yineleme frekansı	±1 kV SIP/SOP bağlantı noktaları ±2 kV AC bağlantı noktası 100 kHz yineleme frekansı	Şebeke elektrik kalitesi olağan ticari ortam veya hastane ortamındaki seviyede olmalıdır.

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık			
Bağışıklık testi	IEC 60601-1-2 test seviyesi	Uygunluk seviyesi	Elektromanyetik ortam - kılavuz
Güç frekansı manyetik alanı EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz veya 60 Hz	30 A/m 50 Hz	Güç frekansı manyetik alanları tipik bir ticari ortam veya hastane ortamındaki tipik seviyelerde olmalıdır.
Gerilim darbesi IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV ± 1 kV; ± 2 kV, AC Şebeke, Hattan Toprağa $\pm 0,5$ kV ± 1 kV, AC Şebeke, Hattan Hattı	$\pm 0,5$ kV ± 1 kV; ± 2 kV, AC Şebeke, Hattan Toprağa $\pm 0,5$ kV ± 1 kV, AC Şebeke, Hattan Hattı	
Voltaj düşüşleri, kısake sintiler ve güç kaynağı girişi hatlarında voltaj değişimleri IEC 61000-4-11	%0 UT 0,5 döngü 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315°'de %0 UT 1 döngü ve %70 UT; 25/30 döngü Tek faz: 0°'de %0 UT 250/300 döngü	%0 UT 0,5 döngü 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315°'de %0 UT 1 döngü ve %70 UT; 25/30 döngü Tek faz: 0°'de %0 UT 250/300 döngü	
NOT: U_T , test seviyesi uygulanmadan önceki AC şebeke gerilimidir.			
<p>^a Telsiz (hücreli/kablosuz) telefon baz istasyonları ve kara mobil telsizleri, amatör radyo, AM ve FM radyo yayınları ve TV yayınları gibi sabit vericilerin alan kuvvetleri teorik olarak doğru bir şekilde öngörülemez. Sabit RF vericilerinden kaynaklanan elektromanyetik ortamı değerlendirmek için elektromanyetik saha ölçümü yapılması düşünülmelidir. Ürünün kullanıldığı konumda ölçülen alan kuvveti yukarıdaki geçerli RF uygunluk seviyesini aşıyorsa, ürün, normal çalışmasının doğrulanması için gözlemlenmelidir. Anormal bir performans gözlemlenirse ek önlemler alınması gerekebilir.</p> <p>^b 150 kHz ila 80 MHz frekans aralığında alan kuvvetleri 1 V/m'den az olmalıdır.</p>			

Özellikle boş bırakılmıştır

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: +61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.be

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02
Galpão - Lapa
São Paulo - SP - Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura,
C/Marie Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディッ
ク第2虎ノ門ビル9階
電話 : +81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

